

Rouen magazine

n° 313 • du mercredi 9 au mercredi 23 septembre 2009 • www.rouen.fr



Associez-vous

Forum des associations



Événement

« Macadam and Co »,
festival solidaire. p. 6

Festival

13^e Ramdam
sur scènes. p. 12

Quartiers

Le Grand Projet
de Ville relancé. p. 17

Supplément

Journées
du Patrimoine



Dessin : Timothée Bart

Forum des associations

Pour quelle association êtes-vous fait ?

Avant le forum des associations, *Rouen magazine* vous propose un test pour vous aider à découvrir quel genre d'association vous correspond le mieux.

1. Votre journée de travail est terminée. La soirée s'annonce...

- A. Tranquille, une soupe et au lit
- B. Les copains ne sont jamais loin, un coup de téléphone suffit pour définir le programme
- C. Ma paire de baskets dans le coffre de la voiture, et hop, un footing sur les quais
- D. La dernière création danse à l'Opéra de Rouen
- E. Je passe chez ma voisine un peu âgée récupérer sa liste de courses

2. Sur une route départementale, un automobiliste a du mal à changer son pneu crevé...

- A. Je le dépasse prudemment
- B. Je signale sa présence en déclenchant mes feux clignotants (ce que préconise le code de la route)
- C. Je stationne derrière lui et lui propose mon aide
- D. Je préviens les services de dépannage depuis mon téléphone portable

E. Je le plains : je n'aimerais pas que cela m'arrive

3. Samedi 5 décembre, grande soirée Téléthon...

- A. L'anniversaire de votre meilleur(e) ami(e), impossible de refuser
- B. Demain, mon frère déménage, alors je me couche tôt
- C. C'est « LE » match de la saison pour le RHE : inratable
- D. Vous accompagnez votre

enfant sur le village Téléthon pour sa démonstration de jonglage à 13 quilles

E. Arte diffuse une soirée Théma : « Haydn, père de la symphonie »

4. Soirée resto entre amis.

Au menu :

- A. À la carte, un voyage gustatif raffiné : carpaccio de saumon à l'aneth et noix de Saint-Jacques poêlé au calva
- B. À ce genre de soirée, je préfère

les tête-à-tête amoureux
 C. La spécialité du chef: un canard aux aïelles et un bon cru
 D. Salade verte, viande blanche et eau gazeuse: manger léger, la clé pour rester en forme
 E. Peu importe, l'essentiel c'est d'être ensemble: ce sera pizza

5. Déjà une semaine d'école...

A. Vous vous êtes renseigné sur l'association de parents d'élèves de l'école
 B. Comme l'an dernier, vous tiendrez un stand à la kermesse
 C. Vous prévoyez d'accompagner une classe au Muséum
 D. Samedi, vous organisez un match élèves/parents d'élèves pour mieux se connaître
 E. L'école, vous y déposez votre enfant le matin en lui souhaitant bonne journée.

6. Ce dimanche, c'est la foire à tout de la Croix-de-Pierre

A. Vous vous jetez sur le maillot historique des Diables rouges, saison 1981-1982
 B. La rue bloquée vous oblige à un détour par le Boulingrin
 C. Vous ne pouvez laisser passer cette anthologie du polar finlandais des années 1950
 D. Vous avez vidé vos placards pour tenir un stand original: « 1 gratuit pour 1 offert »
 E. Vous craquez pour un mange-disque vintage orange et chrome

7. Vous arpentez les rayons de votre librairie à la recherche...

A. De l'album souvenir du Tour de France cycliste 2009

B. Des prochains Prix Goncourt, Interallié et Renaudot
 C. Du *Précis de développement personnel dans le monde du travail*
 D. Des offres éditeurs « 1 roman acheté, 1 livre scolaire offert à l'Unicef »
 E. Du coup de cœur mensuel du libraire

8. Une semaine de vacances à la Toussaint ?

A. Un échange de savoirs en pays Dogon
 B. Un stage de kitesurf sur les plages basques
 C. Un séjour thématique « Lumière des Pays-Bas et peintres flamands »
 D. Une offre J-7 chez un voyageur en ligne
 E. L'occasion de refaire les papiers peints du salon

9. Lequel de ces verbes vous correspond le mieux ?

A. Être
 B. Avoir
 C. Donner
 D. Savoir
 E. Jouer

10. Quel genre d'appartement êtes-vous ?

A. Baskets sur le palier, raquette près de la porte
 B. Celui chez qui on vient sonner pour un peu de sel
 C. Plafond, moulure et bibliothèques murales
 D. Une déco bien à vous, de bric, de broc et de chine
 E. Serrure trois points et judas

Pourquoi ils s'engagent

Isabelle, 25 ans, assistante sociale

J'ai fait des études de psychologie à Rouen puis pour raisons personnelles, je suis partie vivre à Paris. J'ai du mal à trouver un travail stable dans le secteur social et j'ai décidé de mettre cette période d'inactivité au service des autres. Être aux Restos du Cœur me permet de rester dynamique, de rencontrer des personnes intéressantes et d'horizons différents et surtout d'être au contact du public avec lequel je suis amenée à travailler dans mon métier d'assistante sociale. S'engager dans le tissu associatif m'a fait comprendre le véritable sens du mot « solidarité » dans la mesure où à un moment ou à un autre de notre vie, on aura peut-être besoin des associations, de bénévoles qui seront là pour nous, pour nous soutenir, nous aider à traverser certaines difficultés.

Stéphane, 41 ans, informaticien

J'ai commencé le taï chi comme simple pratiquant. Puis au fil des années, je me suis perfectionné. Ce sport me plaît énormément. Or nous manquons de formateurs. J'ai donc décidé de m'investir encore plus. C'est ainsi qu'en suivant les conseils de mon professeur, j'ai commencé à prendre la responsabilité d'un cours, puis deux, puis trois. Mon métier ne me permet pas d'avoir énormément de contact avec l'extérieur. M'engager bénévolement au sein de mon association m'apporte cette ouverture, ce brassage, un épanouissement personnel procuré par la joie de voir mes élèves progresser alors qu'elles n'imaginaient même pas au début pouvoir réaliser des enchaînements rapides et techniques. Et d'une année sur l'autre, elles se réinscrivent. Quel plaisir de communiquer sa passion !

Chantal, 58 ans, enseignante retraitée

J'ai pris une retraite anticipée à 57 ans et une fois la fatigue envolée, l'envie de faire quelque chose de mon temps libre s'est rapidement imposée. J'ai décidée de m'inscrire dans une association de cours d'alphabétisation pour les femmes étrangères. Moi qui n'ai jamais voyagé ou presque hors de France, j'ai reçu toutes ces cultures différentes en pleine figure. Quelle richesse, quels échanges ! J'ai beaucoup donné, j'ai encore plus reçu de la part de ces femmes qui m'ont apporté leur regard, leur chaleur, leur vision de la vie. Mon engagement m'a permis de relativiser les choses en prenant conscience de leur déracinement, de leurs difficultés à vivre dans un pays tellement différent de celui de leurs racines, d'avoir une meilleure compréhension du monde dans lequel je vis.

Votre profil

Questions	A	B	C	D	E
1	*	◆	▲	■	●
2	◆	■	▲	●	*
3	*	●	▲	◆	■
4	■	*	◆	▲	●
5	●	◆	■	▲	*
6	▲	*	■	●	◆
7	▲	■	*	●	◆
8	●	▲	■	◆	*
9	*	◆	●	■	▲
10	▲	●	■	◆	*

Majorité de ▲ : Association sportive : Votre temps libre, vous l'occupez sur les terrains de sports, les salles de squash ou à la piscine. Pourquoi ne pas pratiquer en club une discipline que vous ne connaissez pas encore ?

Majorité de ■ : Association culturelle et de loisirs : Les musées n'ont plus de secrets pour vous. Mais connaissez-vous les sociétés savantes et leurs conférences, les programmations des Vendredis de l'astronomie, les clubs de Scrabble et d'échecs,

et les assoiffés d'histoire patrimoniale ?

Majorité de ● : Association solidaire et d'entraide : Vous avez un peu de temps et vous aimeriez le consacrer aux autres. Que votre engagement soit professionnel ou l'occasion de rencontrer et de partager, contactez la Maison des Associations pour trouver celle qui vous correspond.

Majorité de ◆ : Engagement coup de cœur : Vous n'êtes pas prêt à un engagement

de longue durée, faute de temps. Mais vous êtes toujours prêt à soutenir de grandes causes (pétition, don...).

Majorité de * : L'association, pas (encore) pour moi : Vous ne voyez pas (encore ?) l'intérêt d'adhérer à une association. Manque de temps ? Manque d'informations ? Un petit détour par le forum des associations s'impose.

Toutes les associations sur www.rouen.fr

De premier choix

Organisé par la Ville le samedi 26 septembre, le forum des associations rassemble plus de 220 structures appartenant aux secteurs culturel, sportif, social et de la santé. Présentation de l'événement.



L'Autobus, Samu social de Rouen, œuvre auprès des personnes sans domicile fixe.

Baptisé « À l'asso de Rouen », le forum des associations se tient de 10 h à 18 h sur les places de la Calende, de la Cathédrale, rue du Change et à la Halle aux Toiles. Plus de 220 associations appartenant aux secteurs cultu-

rel, sportif, social et de la santé y participent. « *Le forum correspond au projet municipal de valorisation de la vie associative, estime Hélène Klein, adjointe en charge de la Vie associative. Il vise à rendre visible toute l'offre associative pour les habitants et à mettre en lumière le travail des associations. Car l'épanouissement personnel passe aussi par le collectif.* » Loin de la distribution classique de brochures, les associations ont été invitées par la Ville à promouvoir leurs activités de manière ludique. Une quarantaine présentera des extraits de spectacles ou fera des démonstrations sportives sur les différentes scènes installées à cet effet. Sur les stands, vidéos et sites Internet proposeront une approche très interactive. Afin d'amener les Rouennais à déambuler d'un endroit à un autre, la Ville a imaginé un jeu de piste auquel participeront

une centaine de structures. L'idéal pour prendre connaissance d'un choix très large d'activités - Rouen compte près de 1800 associations - sans avoir à chercher dans l'annuaire ou à courir d'une porte à l'autre. Cette journée permettra également aux responsables associatifs et à toute personne souhaitant créer son association de découvrir l'étendue des services proposés par la direction de la Vie associative. Montage d'un dossier de subventions, mise à disposition d'équipements, conseils juridiques et comptables, ateliers d'échanges entre associations, législation en vigueur dans le cadre de la création d'une association... autant de domaines dans lesquels intervient l'équipe de la Vie associative.

Rens. : Direction de la Vie associative, 11 avenue Pasteur
• Ouverte du lundi au vendredi, de 8 h 15 à 16 h 45 • Tél. : 02 76 08 89 20



Demandez le guide !

Si jamais vous ne trouvez pas l'association de vos rêves le jour du forum, le Guide Mairie 2009-2010 pourra vous donner les renseignements recherchés. Édité à 64 000 exemplaires, la brochure municipale est une véritable bible de 136 pages couleurs qui recense un large nombre d'associations ainsi que l'ensemble des clubs sportifs et de loisirs de la ville. Distribué dans les boîtes aux lettres jusqu'au 11 septembre, le guide fournit aussi aux Rouennais des informations de toute nature. À qui s'adresser pour déposer un permis de construire ? Quelles démarches effectuer en cas d'emménagement ? À quel moment inscrire son enfant à l'école ? Quels services propose la Ville pour les seniors ? Comment et où se débarrasser des encombrants ? Quelle bibliothèque est la plus proche de votre domicile ? Comment contacter l' élu chargé de l'Environnement et de la Voirie ? Toutes les réponses à ces questions et bien plus encore se trouvent dans le Guide Mairie. Pour cette 14^e édition, la Ville innove en présentant des vues aériennes de Rouen. L'occasion de découvrir la commune sous des angles inédits et originaux.



Un livre pour tout comprendre sur le mouvement associatif.

La ville



Événement

« Macadam and Co », festival solidaire.

p. 6



Pédibus

Le Pédibus fait sa rentrée dans quatre écoles.

p. 8



Mémoire

Les Hauts-de-Rouen s'exposent à l'Hôtel de Ville.

p. 9



Chère Madame,
Cher Monsieur,

En cette rentrée quatre nouvelles classes viennent d'ouvrir à Rouen. C'est le signe de la vitalité de notre ville. Pour accompagner ce dynamisme, la municipalité va construire dans les toutes prochaines années une école sur la rive gauche.

Comme chaque été les services techniques, renforcés par les personnels en parcours d'insertion, ont profité des vacances pour réaliser des travaux dans les établissements scolaires : changement de mobilier et d'huisseries, réfection de salles de classes et de cours d'écoles.

La Ville travaille également depuis le début de l'été aux dispositifs à mettre en œuvre en cas de pandémie grippale, en relation avec l'État responsable dans ce domaine.

Le bien-être des enfants est au cœur de nos préoccupations. Au cours de cette nouvelle année, nous poursuivons nos actions de sensibilisation, aux côtés des enseignants et de l'ensemble du personnel des écoles.

Ainsi, le pédibus qui permet aux élèves de venir à pied à l'école en toute sécurité sera étendu à de nouvelles écoles volontaires.

L'action « Adoptons les Arts à l'école » qui permet à une classe de s'approprier une œuvre, en partenariat avec les musées de la Ville et de compagnies de spectacle vivant, sera également poursuivie.

Défendant les valeurs d'une école pour tous, la Ville de Rouen investit pour que chaque enfant puisse suivre sa scolarité dans les meilleures conditions, faisant de cet axe une des priorités de notre équipe municipale. Des élus sont présents dans les Conseils de chaque école pour toutes les questions du quotidien. L'éducation est le premier des services publics.

Bonne rentrée à toutes et à tous.

Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen



Grippe A/H1N1

En attendant le virus

La grippe est attendue de pied ferme à Rouen qui s'organise. Pas de panique à bord.

L'avantage, c'est que le virus de la grippe A/H1N1 aura laissé le temps aux entreprises et aux services publics d'anticiper sa venue. Ainsi, la Ville prévoit-elle par exemple un plan de continuité des services de manière à faire face à une contamination qui clouerait au lit une forte proportion d'employés. L'accent est également mis sur la prévention, le meilleur moyen de lutter contre la contagion étant d'appliquer quelques consignes simples chez soi et sur son lieu de travail. Se laver

les mains consciencieusement et souvent avec un simple savon, se moucher avec des mouchoirs jetables (et les jeter !), aérer les pièces, éviter tout contact lorsque l'on est malade. « Le virus n'est pas plus virulent que celui d'une autre grippe, explique Annie Lamarre-Daragon, adjointe chargée de la santé publique, mais prendre ces quelques précautions limitera sa propagation. »

Numéro vert national :
0825 325 325





en s'ouvrant à de multiples associations », relève Caroline Dutarte, adjointe chargée des Affaires sociales. Au programme, distribution de livres aux sans-abri par Emmaüs, espace convivialité avec jeux de table animé par la Croix Rouge, espace enfants avec maquillage et fresque collective proposé par L'Autobus, sans oublier la présence active des Restos du cœur. Le festival est aussi l'occasion d'une collecte de couvertures et de vêtements. Si Macadam and Co se veut carrefour solidaire, il ne néglige pas son caractère festif. Après la fanfare Orphéon Piston se succéderont sur scène le bluesman Alain de Nardis, tête d'affiche, E.GEN (pop rock anglaise), Wichard 07 (rock), Taaw (variété africaine), l'anglais Jon Norris et les Bœufs Troquistes. Et pendant les intermèdes, la place de la Pucelle s'anime au rythme des guitares manouches, des spectacles de rue, d'Agogô Percussions. À noter également, la projection, en présence de son réalisateur Maxime Baulleret, du court-métrage « Sans toi(t) ». L'histoire de Michel, dont la vie bascule dans un monde inconnu : la rue et son macadam.

Festival « Macadam and Co »
 • Samedi 12 septembre • De 14 h à 21 h • Place de la Pucelle • Gratuit
 • Rens. : L'Autobus : 02 35 65 62 09 et CCAS : 02 35 07 98 10

Solidarité

Macadam de cœur

Place de la Pucelle le samedi 12 septembre, le festival « Macadam and Co » unit les Rouennais, les sans-abri et les associations qui œuvrent en leur faveur.

Piloté par l'association L'Autobus et la Ville, le festival « Macadam and Co » répond à un idéal : donner une place aux sans-abri. La place de la Pucelle, en l'occurrence. Le 12 septembre, elle est le point de rencontre des Rouennais, des SDF et des bénévoles, éducateurs et animateurs professionnels dévoués à leur cause. L'Autobus, Samu social de Rouen, est la cheville ouvrière et l'initiatrice de ce festival. Sa pré-

sidente, Évelyne Dehut, en indique l'enjeu : « Amener chacun à poser un autre regard sur les gens de la rue. Nous voulons qu'ils soient acteurs de cette journée, pensée pour mettre en avant leurs compétences. » Tel Ça va coïncé ! DVD réalisé avec les « Marginaux » dans le cadre d'un atelier théâtre/vidéo et diffusé par l'Arej (Association rouennaise

d'éducation de la jeunesse) lors du festival. La Ville présente les réalisations des bénéficiaires de structures du CCAS (Centre communal d'action sociale) : les lieux d'accueil La Chaloupe et L'Escale, mais aussi L'Atelier, qui développe une activité de restauration de meubles. Pour cette 2^e édition, « l'engagement de la Ville permet au festival de s'étoffer

« Poser un autre regard sur les gens de la rue »

En ville

Rouen magazine

Dans le souci d'améliorer sa distribution, Rouen magazine, conservant sa forme bimensuelle, paraît dorénavant le mercredi. Si des problèmes subsistaient, n'hésitez pas à nous en faire part par courriel : rouenmag@rouen.fr Vous pouvez également contacter Adrexo, chargé d'assurer la distribution du magazine : 02 35 36 01 21

Fleurissons Rouen

La remise des prix de l'opération Fleurissons Rouen se déroulera le mercredi 16 septembre, à 19 h à la Halle aux Toiles. Une cinquantaine de lauréats recevront leur prix, une excursion d'une journée au Clos du Coudray le 3 octobre. Ce jardin, l'un des plus beaux jardins de Normandie, présente

8 000 espèces et variétés végétales.

Aide au logement étudiant

Au moment où les étudiants préparent leur rentrée universitaire, les CAF mettent à leur disposition un téléservice « Aide au logement étudiant » pour faciliter leurs démarches

administratives. En se connectant sur www.caf.fr, les étudiants peuvent saisir en ligne leur demande d'aide au logement et estimer le montant de cette aide.

Obésité et surpoids

La Mutualité française met en place un programme préventif d'accompagnement des personnes en surpoids ou en situation d'obésité.

Elle organise une réunion d'information sur ce dispositif le mardi 8 septembre, à partir de 18 h, à la Maison de quartier Saint-Clément, 180 rue Saint-Julien. Le programme se compose de 10 séances animées par une diététicienne, complétées par l'intervention d'une psychologue et d'un cuisinier. **Inscription recommandée : 02 35 58 21 35 et par courriel : delalondre.lore@mutualite76.fr**

Hockey amateur

Brisez la glace

Le Char organise, en collaboration avec les autres sports de glace et le hockey élite, une journée portes ouvertes à la patinoire Guy-Boissière le 13 septembre.

Pour briser la glace, rien ne vaut une journée d'animation ouverte à tous. Afin de promouvoir son sport auprès des plus jeunes et de leurs parents, le Char (Centre de hockey amateur de Rouen) invite les Rouennais le 13 septembre. De 11 h à 17 h, le club propose des séances d'initiation, des démonstrations et des matches d'exhibition auxquels participeront les joueurs du Rouen Hockey Élite. « Nous avons la chance que le hockey sur glace soit une vraie vitrine sportive de Rouen, explique Christophe Goëchon, responsable de la promotion de l'école de hockey. Nous souhaitons développer les sections des enfants de 4 à 10 ans

en proposant 5 séances gratuites d'essai, accompagnées du prêt de matériel. » Lors de cette journée, le Char rassurera les parents. « L'apprentissage est très ludique, sous forme de petits ateliers, afin qu'ils éprouvent du plaisir à patiner. Dans les petites catégories, tout contact est interdit, mais autorisé et réglementé chez les plus grands, ce qui cause moins de blessures qu'au football ou au rugby. »

Journée portes ouvertes
du Centre de hockey amateur
de Rouen • Dimanche 13 septembre,
de 11 h à 17 h • Patinoire Guy-Boissière
Séances les mardi et vendredi, de
17 h 45 à 18 h 45. Rens.: 02 35 15 49 60 et
sur www.hockeyrouen.com



Au programme des portes ouvertes, des séances d'initiation et des démonstrations.

Portes ouvertes

Sports de choix

Portes et activités ouvertes à l'ASPTT. Le 12 septembre, l'association propose informations et démonstrations pour bien choisir son activité sportive.



L'ASPTT vous propose de découvrir la lutte à la salle Pélissier, rue de Chanzy.

Tester son sport avant de s'engager, choisir sur site la discipline que l'on va pratiquer: tel est l'objectif des portes ouvertes de l'ASPTT de Rouen. Le samedi 12 septembre, l'association ouvre ses trois complexes sportifs aux futurs adhérents. Quartier général de l'ASPTT, le gymnase de la rue des Murs Saint-Yon sera accessible de 10 h à 17 h pour une présentation des activités sportives proposées. Au programme, du basket, du judo, du yoga, mais également de la gymnastique volontaire, du tai shi, du tennis de table ou du kung-fu. Les enfants de 3 ans pourront également y

expérimenter l'activité multisports. Autre site, autres activités au stade Marcel-Lemire, situé à la Petite-Bouverie, où des informations seront apportées sur le football, l'athlétisme et le tennis. Enfin, la salle Pélissier de la rue de Chanzy informera le public sur l'activité lutte. Une lutte qui s'annonce ensuite longue et difficile pour faire un choix.

Portes ouvertes de l'ASPTT
• Samedi 12 septembre
de 10 h à 17 h • Stade Marcel-Lemire,
de 14 h à 16 h • Salle Pélissier, de 10 h
à 12 h • Rens.: 02 35 12 65 40
ou par mail à rouen@asptt.com

Enquête publique

Une enquête publique est ouverte au Grand-Quevilly suite à la demande de la société SA Linde Gas de poursuivre, à titre de régularisation, l'exploitation d'une unité de liquéfaction, stockage et chargement de dioxyde de carbone (CO₂) à l'intérieur de la société GPN au Grand-Quevilly, 30 rue de l'Industrie. Cette enquête

se déroule du 14 septembre au 14 octobre. Afin de répondre aux éventuelles questions des Rouennais, un commissaire enquêteur se tiendra à la disposition du public à la mairie de Grand-Quevilly:
- lundi 14 septembre, de 14 h à 17 h;
- mardi 22 septembre, de 9 h à 12 h;
- jeudi 1^{er} octobre, de 15 h à 18 h;
- lundi 5 octobre, de 9 h à 12 h;

- mercredi 14 octobre, de 14 h à 17 h.
Le dossier d'enquête publique est également consultable au Service de l'Hygiène et de la Salubrité Publiques, rez-de-chaussée (aile Sud) de l'Hôtel de Ville.

Tarifs préférentiels

Ne tournez plus en rond pour trouver une place près de la place Saint-Marc

le dimanche matin ! Le parking de la Haute-Vieille-Tour propose tarifs et services préférentiels à ses utilisateurs. De 7 h à 14 h, le stationnement ne coûte qu'1,50 €. Vinci Park met également des sacs, des vélos et des parapluies à la disposition de ses usagers. À proximité également, une station Teor desservant la place Saint-Marc.

Conseil municipal

Le prochain Conseil municipal se réunira le vendredi 25 septembre, à partir de 17 h 30, en Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville. L'entrée est libre. Tout citoyen peut y assister.



À pied d'œuvre

Le pédibus fait sa rentrée : cinq lignes desservent quatre écoles, Marthe et Thomas-Corneille, Charles-Nicolle, Pouchet-Graindor et Jean-de-la-Fontaine.

Le pédibus, dispositif de ramassage scolaire pédestre, inaugure le lundi 7 septembre sa première année pleine. Testé pendant 8 semaines avant les vacances, le pédibus reprend du service dans les écoles Marthe et Thomas-Corneille, Charles-Nicolle, Pouchet-Graindor et Jean-de-la-Fontaine.

Au quotidien, de 8 h à 8 h 25, le convoi d'élèves à la chasuble jaune fluo chemine dans les rues, avec quatre à six arrêts sur son itinéraire. L'effectif du pédibus se chiffre à une cinquantaine

de parents accompagnateurs pour une centaine d'enfants. L'école Charles-Nicolle a relancé l'idée d'une deuxième ligne, un schéma déjà en vigueur à l'école La Fontaine. La Ville désire étendre le pédibus à trois autres écoles d'ici à juin 2010. Ces établissements, pas encore désignés, font partie des candidats

Extension du dispositif d'ici à juin 2010

qui s'étaient déclarés lors de la concrétisation du pédibus. Le bus écocitoyen carbure au volontariat.

Rens. : 02 76 08 10 20



Une centaine d'enfants empruntent chaque jour une des cinq lignes Pédibus.



Les Français produisent quelque 47,53 millions de tonnes de déchets chaque année.

Environnement

À noter dans l'agenda

Si vous vous sentez concerné quand on parle de développement durable, alors l'enquête Agenda 21 lancée par la Ville est pour vous...

« Satisfaire les besoins des générations actuelles sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs. » Une formule qui résume à elle seule la notion de développement durable. Mais mesurons-nous vraiment bien les enjeux ? Pour lancer un Agenda 21 municipal cohérent, la Ville invite les Rouennais à répondre à une courte enquête en ligne sur www.rouen.fr. Entre protection des milieux naturels, lutte contre le réchauffement climatique, cohésion sociale, modes de consommation responsables, quelles sont les priorités ?

Développement durable : tous concernés

N'y a-t-il pas déjà des choses de faites ? Et vous-même, qu'êtes-vous prêt à faire pour favoriser le développement durable à votre niveau ? Qu'est-ce qui vous encouragerait à être un peu plus écocitoyen ? Ce sont vos réponses qui vont aiguiller l'action dans les années à venir. Alors n'hésitez pas à entrer dans ce débat participatif dont les résultats seront présentés en réunion publique. Le développement durable, c'est maintenant.

Répondre à l'enquête sur le site de la Ville : www.rouen.fr, rubrique « Environnement »

Les associations

Permanences

Les permanences des associations sportives, sociales et de loisir se poursuivent à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur. L'occasion de mieux les connaître et de partager des témoignages et des expériences. Voici le calendrier des prochaines permanences :

• **France bénévolat** : les lundis 14 et 21 septembre, de 13 h à 16 h.

• **Défense des familles et de l'individu (Adfi)** : mardi 15 septembre, de 14 h à 16 h 30.

• **Sclérosés en plaques (Nafsep)** : mardi 22 septembre, de 14 h à 16 h.

• **Le Nouveau Monde** : mercredi 23 septembre, de 14 h à 16 h 30.

Table ronde

L'association pour la promotion de la culture rwandaise (APCR), en

partenariat avec le collectif Paix en Seine, organise une table ronde sous le thème : « Dialogue inter-rwandais et la réconciliation, préalables pour la paix durable dans la région des grands lacs d'Afrique », le samedi 12 septembre, à partir de 14 h, à la Halle aux Toiles. Cette rencontre s'inscrit dans le cadre de la journée de l'Onu pour la paix dans le monde.

Rens. : 06 67 99 49 03

et par courriel ca_association@hotmail.com

Sur les chemins de Compostelle

Œuvrant pour mettre en place l'itinéraire historique Rouen-Chartres, l'association Sur les chemins de Compostelle organise une réunion publique le samedi 12 septembre, de 10 h à 12 h, à la Maison de quartier Jardin des Plantes,

114 avenue des Martyrs-de-la-Résistance.

Rens. : www.rouen-histoire.com

Langue des signes

L'association de Parents d'enfants déficients auditifs de Haute-Normandie (Apedahn) organise des cours de Langue des Signes Française (LSF), le soir pendant les vacances

Patrimoine

Ici Rouen

Florilège de conférences et visites, Connaître Rouen amorce sa 40^e saison.

« En 1969, le lancement de Connaître Rouen a connu un succès phénoménal. D'emblée, un millier de personnes se sont inscrites. L'action a été créée en partie pour former les futurs guides du Syndicat d'initiative. »

Le président des Amis des monuments rouennais, Jean-Pierre Chaline (en photo, avec Christine Decaëns, responsable de Connaître Rouen) se souvient des débuts de ce programme porté par son association. La saison des 40 ans est riche de 22 séances : 15 visites et 7 conférences. Lancement le mardi 6 octobre, avec un exposé sur le thème « La construction navale à Rouen : les chantiers de Normandie (1894-1986) ». Ensuite, observation sur le terrain. Destination le boulevard des Belges, les églises Saint-Gervais et Saint-Vivien et leurs quartiers respectifs, le lycée Corneille, le cimetière monumental...



Programme détaillé sur Internet : www.monuments-rouennais.fr
• Conférences à l'Espace du Moineau, le mardi à 14 h 15 et 18 h • 88 € (programme complet), 60 € (11 séances à la carte) • Rens. : 02 35 70 19 69

Mémoire

Histoire des Hauts

Les Hauts de Rouen tels que vous les avez rarement lus et vus... Une exposition sur les quatre quartiers des Hauts à découvrir à partir du 14 septembre.

Recueillir les souvenirs des habitants pour écrire les mémoires des Hauts-de-Rouen et transmettre ces récits aux Rouennais. Depuis 2005, l'association l'Équipage est à la barre de ce projet. Président d'un groupe d'une dizaine de bénévoles, Jean-Maurice Gadenne souhaite conserver une trace des grandes transformations des quartiers Châtelet, Lombardie, Sapins et la Grand'Mare. « Il faut l'écrire maintenant, explique-t-il. Les Rouennais ne connaissent pas vraiment les Hauts-de-Rouen. Les mouvements de population y sont nombreux. Si nous n'en gardons pas de trace écrite, il ne restera plus rien de ces

vécus. » Deux cahiers ont déjà été édités. Le 3^e sortira le 14 septembre. Une date choisie par l'association pour une exposition, à l'Hôtel de Ville, « sur les quatre quartiers des Hauts-de-Rouen, ajoute le président de l'Équipage. Sur les panneaux, des photographies, des cartes postales, des témoignages. Une histoire retracée de 1920 à aujourd'hui. » Une bonne façon de se rappeler qu'avant d'être des quartiers, le Châtelet, la Lombardie, la Grand'Mare et les Sapins étaient des noms... de ferme!

« Mémoire des Hauts-de-Rouen »
• Galeries de l'hôtel de ville
• Du 14 au 26 septembre



Depuis 2005, l'association l'Équipage collecte la mémoire des Hauts-de-Rouen.

questions à...

Mickaël Mauger

Président de l'association étudiante Fac-Here



Quels rôles remplit Fac'here ?

Notre activité principale est l'édition et la gestion du journal *Le Tapis volant*, mensuel gratuit tiré à 5 000 exemplaires, distribué sur tous les pôles de l'Université de Rouen. L'association a été créée en septembre 2008 pour produire cette publication. En complément, nous développons le forum Internet Fac-Here, dédié à une information plus réactive. Nous avons aussi une mission d'animation culturelle : nous avons organisé une quinzaine de spectacles vivants au cours de l'année écoulée, surtout des concerts. Pour 2009-2010, nous avons la responsabilité de la saison de musiques actuelles de la Maison de l'Université.

En tant que directeur de la publication, présentez-nous *Tapis volant*...

Le n° 10 sort le 16 septembre. Des exemplaires sont déposés à l'Hôtel de Ville et à l'Office de Tourisme. Une quarantaine de rédacteurs et dessinateurs, à 95 % étudiants, interviennent de façon ponctuelle ou régulière. Chaque numéro compte une vingtaine de participants. Les 28 pages se composent d'actualités universitaires, d'articles sur la vie quotidienne (associations, logement...), de reportages (rencontres, écologie...), des rubriques culture et détente. Les 4 pages de publicité financent l'impression.

Rens. : 02 32 76 96 88
• Forum Internet : <http://fac-here.forumactif.com>

Le sport

et périodes scolaires.

Tarifs annuels :

- 250 € pour les parents ou proches d'enfants déficients auditifs ;
- 300 € pour les particuliers ;
- 350 € pour les professionnels, auquel s'ajoute l'adhésion à l'association (18 €).

Rens. : 02 35 03 29 49

et sur Internet :

<http://apedahn.free.fr>

Accueil des villes françaises

Vous avez récemment emménagé à Rouen ? Vous souhaitez vous intégrer rapidement ? L'Accueil des villes françaises reprend ses activités à compter du lundi 7 septembre, et vous accueille du lundi au jeudi, de 14 h 30 à 17 h, ainsi que les samedis 19 et 26 septembre, de 10 h à 12 h.
Rens. : 02 35 88 57 30

Gymnastique

L'association de gymnastique volontaire vous propose de découvrir ses activités lors de ses portes ouvertes en septembre, à partir du 7, les lundis, de 18 h à 19 h, les mardis, de 9 h à 10 h et les vendredis, de 9 h à 11 h, à la maison de quartier Ouest, 47 rue Mustel.

Rens. : 02 35 71 86 67 et www.geste-posture.fr/gv

Play-offs

Les 19 et 20 septembre, les Huskies du Rouenbaseball 76 disputent les phases finales du championnat de France. Tenant du titre, le club accueille Montpellier au stade Saint-Exupéry le samedi à 11 h, le dimanche, à 11 h et à 15 h. Quatre équipes s'affrontent pour une place en finale : Montpellier, Savigny, Sénart et Rouen. Entrée gratuite.



Ça s'est passé

Munich champion

Le 26 juillet, les Gaunting Indians de Munich ont remporté le premier Open international de base-ball, organisé au stade Saint-Exupéry, en battant en finale l'équipe des États-Unis 13-2.

© A. Meunier



Une page se tourne...

La déconstruction de l'usine d'Eauplet, à l'Est de Rouen, a débuté. D'ici avril 2010, l'ancienne usine d'incinération et de traitement des déchets va disparaître du paysage. La société Apinor a démarré la décontamination des bâtiments et va prochainement entamer la déconstruction manuelle de la cheminée de 70 mètres de haut.



Roulez jeunesse

En compagnie des adjoints Bruno Bertheuil et Françoise Lesconnec, Valérie Fourneyron est venue à la rencontre des jeunes participant aux activités déclinées par la Ville cet été. Lors de cette tournée du vendredi 21 août, le maire a rendu visite aux enfants du centre de loisirs François-Salomon (ci-dessus), après un passage par le site de la Petite Bouverie.

La galerie photo www.rouen.fr/galerie vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



Stéphanie Hautot (à dr.), PDG, et Caroline Beaunay-Corruble, directrice de Phoneby

Stéphanie Hautot

Mobile apparent

Elle n'a pas commis de crime, mais Stéphanie Hautot a un mobile... Surtout pour votre entreprise. Explications.

Jeune entreprise rouennaise cherche deux commerciaux en Normandie et en région parisienne. En cette période de crise, Phoneby dénote. À 30 ans, Stéphanie Hautot est à la tête d'un concept porteur, novateur et unique en Europe. L'idée : « vendre des téléphones comme on vend des sacs », explique-t-elle. Un vrai pavé dans la mer d'huile de la téléphonie mobile. « Il y a 3 ans, je me suis demandé quelle autre utilité pouvait avoir un téléphone portable, complète la jeune PDG de Phoneby. Soit je développais des petites applications pour les mobiles, soit je travaillais sur l'objet. » Et c'est sur l'objet que Stéphanie Hautot a jeté son dévolu. Objectif : utiliser le téléphone comme un objet publicitaire. « Le boîtier, le fond d'écran sont personnalisables, nous pouvons aussi programmer deux touches, précise-t-elle. Nos téléphones sont aussi ouverts à tous les

opérateurs et disposent, pour le plus petit modèle, de plusieurs fonctionnalités comme la radio et les lecteurs MP3 et MP4. Enfin, si une entreprise le souhaite, nous pouvons également intégrer une application en rapport avec son activité. » Pour proposer un tel éventail, Phoneby n'a pas de kit mais les mains libres. La société fait fabriquer ses propres téléphones. « Nous disposons ainsi d'une dizaine de modèles aux normes CE », insiste la dirigeante. D'ores et déjà, sept contrats ont été signés avec des entreprises nationales et 60 autres sont en attente. Et comme rien ne lie Phoneby à l'un des opérateurs français, l'entreprise va se tourner vers les particuliers. Deux boutiques, localisées à Yvetot et au Havre, vendront dès septembre des petits téléphones à 40 € pièce... Tous estampillés Phoneby.

Rens. : www.phoneby.com



Samedi 19 septembre

Football
Le FCR bien ancré en National



Dimanche 13 septembre

Salon
19^e marché Rétrophoto



Du 4 au 12 septembre

Festival
13^e RamDam sur Scènes

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour quotidiennement sur:

www.rouen.fr

DU MERCREDI 9 SEPTEMBRE AU MERCREDI 23 SEPTEMBRE

Culture

Loisirs

Sport

Jeune public

mercredi 9 septembre

CLASSIQUE Pergolesi, Bach, Vivaldi • Dans le cadre du festival Les Musicales de Normandie • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 30 € • Réservations: 0810 811 116

RÉUNION D'INFORMATION Achat d'un ordinateur et choix du fournisseur d'accès Internet • Animée par Yves Tomasi • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 14 h • Entrée libre, inscription obligatoire: 02 32 08 60 80

CONCERT Manu Chao Radio Bemba • Zénith • 20 h • 29 €

ÉVÈNEMENT Les nuits impressionnistes • Scénographie: Skertzo • Proposé par la Ville en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

jeudi 10 septembre

CONFÉRENCE Aider et reconnaître les oiseaux de nos jardins • Animée par Marc Duvilla de la LPO • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 15 h 30 • Entrée libre, inscription obligatoire: 02 32 08 60 80

CLASSIQUE Pergolesi, Bach, Vivaldi • Dans le cadre du festival Les Musicales de Normandie • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 30 € • Réservations: 0810 811 116

CONCERT Dent May + Hildadisco • Proposé par l'association Volume • Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté • 21 h • 10 €

CONCERT Cheba Zahouania + Fata Tinda • Dans le cadre du festival Ramdam sur scènes • Hangar 23 • 21 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 02 32 18 28 10

ÉVÈNEMENT Les nuits impressionnistes • Scénographie: Skertzo • Proposé par la Ville, en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

vendredi 11 septembre

CONCERT Band of gnawa • Dans le cadre du festival Ramdam sur scènes • Hangar 23 • 21 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 02 32 18 28 10

BROCANTE Les puces rouennaises • Parc des expositions • De 10 h à 21 h • 6,20 € (TR 5,20 €)

JEUX VIDÉO Wii - Jeux d'équilibre • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription obligatoire: 02 32 08 60 80

ÉVÈNEMENT Les nuits impressionnistes • Scénographie: Skertzo • Proposé par la Ville en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

samedi 12 septembre

Plan 0 €
RENCONTRE LITTÉRAIRE Thé ou café? • Bibliothèque Saint-Sever • 10 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 81 50 30

TABLE RONDE Dialogue inter rwandais et la réconciliation • Proposée par l'Association pour la Promotion de la Culture Rwandaise • Halle aux Toiles • 14 h • Entrée libre

FANFARE Zorna • Dans le cadre du festival Ramdam sur scènes • Station de métro Palais de justice • 17 h • Accès libre • Rens.: 02 32 18 28 10

CONCERT Mouss et Hakim 100 % motivés + Djamel Allam + Zorna • Pour la clôture du festival Ramdam sur scènes • Hangar 23 • 21 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 02 32 18 28 10

BROCANTE Les puces rouennaises • Parc des expositions • De 10 h à 20 h • 6,20 € (TR 5,20 €)

FESTIVAL Macadam and Co • Concerts et animations pour et avec les sans-abri • Place de la Pucelle • De 14 h à 21 h • Accès libre • Rens.: 02 35 65 02 09

TANGO argentin - Dîner argentin, démonstrations et Milonga • Proposé par Tango émoi • Bahiana Club, Hangar A, quai de Boisguilbert • 20 h • Entrée libre (consommation obligatoire), inscription indispensable: 02 35 70 70 00

ROCK GARAGE Dead as a dodo + Natty Bunk • Proposé par l'association Too Much Fish in the Sea • Le Cap'taine Taverne, 56 rue Saint-Hilaire • 21 h • Entrée libre

ÉVÈNEMENT Les nuits impressionnistes • Scénographie: Skertzo • Proposé par la Ville en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

PORTES OUVERTES de l'ASPTT • Gymnase des Murs-Saint-Yon, Stade Marcel-Lemire et salle Pélissier • De 10 h à 16 h • Accès libre • Rens.: 02 35 12 65 40

HOCKEY SUR GLACE Rouen-Angers • Patinoire Guy-Boissière • 20 h • 11 €, gratuit pour les moins de 14 ans • Réservations: 02 35 88 96 88

dimanche 13 septembre

SORTIE NATURE Les oiseaux et les papillons dans un parc en pleine ville • Proposée par la LPO • Prévoir des jumelles • Jardin des plantes, entrée place des Martyrs-de-la-Résistance • 10 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 77 10 56

Journées du Patrimoine



Dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine, les 19 et 20 septembre, les musées de la Ville vous ouvrent gratuitement leurs portes. Au programme, des visites tactiles, des visites en langue des signes, des visites pour les tout-petits (2-3 ans), des animations « Musée en famille »... Toutes les visites se font sans réservation et dans la limite des places disponibles.

Retrouvez tout le programme des Journées du Patrimoine dans le supplément encarté dans ce numéro

Ambitions nationales

FC ROUEN-PLABENNEC. Comme à la grande époque, Rouen évolue désormais dans le même championnat que Reims. Symbole de renaissance pour le FCR ? En théorie, c'est la saison du nouveau départ. Après avoir rongé leur frein pendant 4 ans en amateur, les Diables Rouges renouent avec le National. Ils ont pour mission d'assurer un maintien confortable, autrement dit de prolonger le plus vite possible ce bail en troisième division. Vaillante et entreprenante, l'équipe du coach Éric Garcin a réussi son entrée en matière : un nul méritoire chez un sérieux client, Amiens (0-0), un prometteur succès aux dépens de Bayonne (4-0) et un nul face à l'un des favoris du championnat, l'AS Cannes (1-1). 6^e budget de National, le FCR a montré qu'il a du caractère. Le prochain obstacle qui se dresse sur sa route au stade Diochon, le 19 septembre, n'est autre que Plabennec, dauphin des Diables Rouges la saison dernière. Cette affiche de la 9^e journée ne manque pas de piquant. Si les Bretons ont dû abandonner le titre de champion du groupe D aux Rouennais, ils les ont menacés jusqu'au bout de la course à l'accession. Meilleur deuxième des quatre groupes de CFA confondus, le club du Finistère a été invité en National grâce à la rétrogradation administrative de Sète. Le FCR a tout intérêt à signer un résultat positif devant

cet adversaire à sa portée, pour préparer au mieux le match suivant, des plus délicats : il faudra se frotter au gros morceau Reims, sur la pelouse de Champenois tout droit venus de Ligue 2. Dans leur quête du maintien, les Diables Rouges n'auront pas la partie facile, mais ils possèdent un atout : la solide cohésion du groupe. Le club a misé sur la stabilité de l'effectif, conservé à 90 %. Aux avant-postes, le FCR s'est attaché les services de Jean-Marie David (*photo*), attaquant breton de 27 ans formé au Stade Rennais. Recrue de choix que cet ex-meilleur buteur de CFA, (21 buts sous le maillot de Vitré en 2005-2006). Fin technicien, il a passé les trois dernières saisons en National, au Paris FC, puis à Gueugnon. Dans l'entrejeu, le renfort se nomme Matthias Jouan, milieu de terrain de 25 ans, homme fort de l'US Quevilly. Un gaucher pétri de qualités, au profil de créateur. Pour consolider la défense, l'athlétique latéral droit brésilien Henrique Da Silva Gomes (27 ans) a rejoint les rangs du FCR. À lui de faire parler son expérience de la Ligue 2, où il a officié pendant un an et demi avec... Reims.

FC Rouen-Plabennec • 9^e journée de National
• Samedi 19 septembre • 20 h • Stade Diochon
• 5 €, 10 € et 15 € • Rens. : 02 32 81 36 36
et www.fcrouen.com



© A. Denis

Ateliers des musées

Des ateliers adultes de pratique artistique sont organisés par les musées de la Ville à partir du 14 septembre. Inscription avant le 11 septembre auprès du service des publics, esplanade Marcel-Duchamp, au 02 35 52 00 62. Les tarifs varient de 75 € (un trimestre de 6 séances) à 220 € (l'année), matériel fourni. Les séances s'organisent selon 5 groupes de différents niveaux. Dominique Penloup amène les participants à interroger, par la pratique, l'idée qu'ils se font d'une œuvre d'art. Ces ateliers seront également ponctués chaque trimestre d'une visite commentée par un conférencier des musées.

■ Rens. : 02 35 52 00 62

■ VISITE INSOLITE Radioscopie de la rue de la République • Place Saint-Amand • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable : 02 32 08 31 01

■ ORGUE Michèle Guyard • Proposé par le comité normand du récital d'orgue • Dans le cadre du festival 2009 classiques et romantiques • Abbatale Saint-Ouen • 17 h • 10 € (TR 7 €)

■ MARCHÉ INTERNATIONAL Retrophoto • Bourse d'échanges, salon des antiquités et marché de l'occasion • Halle aux Toiles • De 9 h à 17 h • 5 € de 9 h à 13 h et 2,50 € de 13 h à 17 h (gratuit - 15 ans) • Rens. : 02 35 98 12 72

■ FOIRE À TOUT de la Croix de Pierre • Rues Saint-Vivien, Saint-Hilaire et alentours • De 8 h à 18 h • Accès libre • Rens. : 02 35 89 32 11

■ FOIRE À TOUT des Pompiers de Rouen • Ouverte à tous • Quais bas rive droite • De 8 h à 18 h • Accès libre (de 4 € à 6 € le mètre pour les exposants)

En vue

Découvertes du Printemps de Bourges

Pour la 10^e année consécutive, la Fnac s'associe au Printemps de Bourges pour faire éclore les nouveaux talents musicaux. Déposez votre candidature dans votre magasin ou dans l'une des antennes du réseau Printemps avant le 3 octobre. Les lauréats se verront ouvrir les scènes « Découvertes » du Printemps de Bourges et de la Fnac du 13 au 18 avril 2010.

■ Rens. : www.fnac.com

■ BROCANTE Les puces rouennaises • Parc des expositions • De 10 h à 19 h • 6,20 € (TR 5,20 €)

■ REPAS DE QUARTIER Faubourg Saint-Hilaire • Proposé par l'association Faubourg Saint-Hilaire • Apporter son panier-repas • Mini-club Saint-Hilaire, 167 rue Descroizilles • 12 h • Entrée libre

■ ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes • Scénographie : Skertzo • Proposé par la Ville en collabora-

tion avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

■ ANIMATION Journée sports de glace • Animations, démonstrations et initiation au hockey sur glace, au patinage synchronisé et artistique avec le Char, le RHE, le Roc et l'Espar • Patinoire Guy-Boissière • 11 h • Entrée libre

lundi 14 septembre

■ ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes • Scénographie : Skertzo • Proposé par la Ville en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

mardi 15 septembre

■ VISITE GUIDÉE Visite du monument juif "la Maison Sublime" • RDV devant l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable : 02 32 08 32 40

■ DÉMONSTRATION de Stretching, Yoga et Tai Ji Quan • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 14 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 60 80

■ TANGO Café tango • Proposé par l'association Tango émoi • Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté • 20 h • Entrée libre

■ ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes • Scénographie : Skertzo • Proposé

par la Ville en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

mercredi 16 septembre

■ POÉSIE Un coin de poésie dans l'art des mots • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • 10 h • Entrée libre, inscription obligatoire : 02 32 08 60 80

■ SEMAINE EUROPÉENNE DE LA MOBILITÉ Débat participatif • Temps d'échanges pour envisager ensemble la mobilité durable à Rouen • Salle des Mariages • 18 h • Accès libre

■ REMISE DES PRIX de l'opération Fleurissons Rouen • Halle aux Toiles • 19 h • Entrée libre

■ ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes • Scénographie : Skertzo • Proposé par la Ville en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

☀ Suivez les toiles

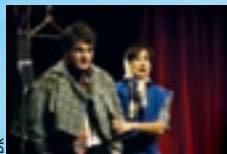


LES NUITS IMPRESSIONNISTES.

Elle se sent belle la Cathédrale. Aussi belle que le Musée des Beaux-Arts se trouve grand, resplendissant et admiré. Depuis le début de l'été, les deux monuments rouennais se gorgent de couleurs, de peintures, de coups de pinceaux. Illuminés et savamment embellis, ils bénéficient d'un travail minutieux orchestré par la société Skertzo et initié par la Ville et ses partenaires (Région et Communauté d'agglomération). Alors qu'une vingtaine de créations lumineuses viennent habiller la façade du Musée des Beaux-Arts en musique, la Cathédrale pare sa fine silhouette dentelée de 15 robes de lumière éblouissantes. Un événement impressionnant projeté jusqu'au 19 septembre. Au programme, quatre séances par soirée, histoire d'avoir un petit avant-goût du festival Normandie Impressionniste organisé en 2010 dans toute l'agglomération.

Les Nuits Impressionnistes • Jusqu'au 19 septembre • À partir de 22 h • Façade du Musée des Beaux-Arts et de la Cathédrale

☀ Mots à maux



DUOS DES MAUX DES MOTS.

Le centre André-Malraux poursuit son aventure avec le théâtre amateur.

Le 19 septembre, il accueille Les Lunatiques. Emmenée par Francis Facon, la compagnie présente *Duos des maux des mots*, six saynètes burlesques qui, enchaînées, ne forment qu'une seule histoire. Signées de Jean-Michel Ribes (*Ultime bataille, Guérison*) ou de Roland Dubillard (*L'apéritif*) et adaptées par les Lunatiques, elles évoquent le couple et la relation entre les êtres sous différentes facettes. Un humour décalé, parfois à la limite de l'absurde, et un amour des textes que les amateurs de théâtre pourront retrouver dans les ateliers de la compagnie, chaque mardi de 19 h 30 à 21 h 30. Ceux-ci permettent aux adultes d'étudier la gestuelle, la voix, la mise en espace. Chaque année, une création en est issue et présentée en fin de saison. Rendez-vous en avril, à l'Almendra, pour découvrir *Arrêtez les aiguilles*.

Duos des maux des mots • Sam. 19 septembre, à 20 h 30 • Centre André-Malraux • Rens.: 02 35 52 00 62 ; 09 96 39 et francis.facon@orange.fr

☀ Belem à la folie



ESCALE DE BATEAUX.

Les amateurs de voile et les nostalgiques de l'Armada vont avoir quelques violons dans le cœur à compter du 17 septembre, date à laquelle le *Belem* et le *Brasil* sont annoncés dans le port.

Cependant, le prestigieux trois-mâts français - né il y a plus de 110 ans - ne sera pas ouvert à la visite cette fois, mais seulement à son mécène principal la Caisse d'Épargne et repartira pour la Bretagne deux jours après. Le *Brasil* devrait quant à lui ouvrir sa passerelle au public. Un navire-école tout comme le *Cisne Branco*, brésilien, lui aussi, qui était présent lors de la dernière Armada. La venue de ces deux fleurons de la marine sera également l'occasion de lever une nouvelle fois les tabliers du pont Flaubert. À l'arrivée et au retour. Prêts pour la photo...?

Belem • Ouverture du pont Flaubert, entre 13 h et 13 h 30 le 17 septembre et entre 12 h 45 et 13 h 30 le 19 septembre • Escale du Brasil du 17 au 23 septembre.



À gagner

20 PLACES pour l'avant-première du film *L'affaire Farewell*

au Pathé Docks 76, le vendredi 18 septembre, à 20 h ou 22 h 15

Nom & prénom :

Adresse :

Tél. :

Bon à retourner avant le 16 septembre à Rouen magazine, Direction de la Communication, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservez aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

jeudi 17 septembre

■ **MIDI-MUSÉE Le bain de Diane de François Clouet** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit pour les moins de 26 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

■ **JAZZ Jazz on top - Jam session** • Animée par Quentin Ghomari Quintet • Proposée par l'association Doin' the thing • Le Saxo, 11 place Saint-Marc • 19 h 30 • Entrée libre

■ **CLASSIQUE Mendelssohn, Pécou, Haydn** • Direction: Alain Altinoglu • Théâtre des Arts • 20 h •

De 5 € à 30 € • Réservations: 0810 811116

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes** • Scénographie: Skertzo • Proposé par la Ville en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

vendredi 18 septembre

■ **MIDI-MUSÉE Le bain de Diane de François Clouet** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit pour les moins de 26 ans,

sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

■ **P'TIT BAL Le bal des Martine** • Hangar 23 • 20 h 30 • 10 € • Réservations: 02 32 18 28 10

■ **JAZZ Jazz on top - Quentin Ghomari Quintet** • Proposé par l'association Doin' the thing • Le Saxo, 11 place Saint-Marc • 22 h • Entrée libre

■ **ROCK GARAGE The Revellions + Cristal Palace** • Proposé par l'association Too Much Fish in the Sea • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21 h • 6 €

■ **ÉVÉNEMENT Les nuits impressionnistes** • Scénographie: Skertzo • Proposé par la Ville en collaboration avec la communauté de l'Agglomération rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

samedi 19 septembre

■ **JOURNÉES DU PATRIMOINE** • Voir le programme détaillé en supplément

■ DESSOUS DU PATRIMOINE Vidéos

• Niveau - 1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • De 12 h à 23 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 31 01

● **Louise Hervé, Cloé Maillet « Ce que nous savons »**

• En partenariat avec Pôle Image Haute-Normandie

● **Paulette Phillips « Crosstalk »** • En partenariat avec le FRAC Haute-Normandie • Niveau -1, Galeries

● **Stéphane Kantor - « Muséum muse et faune et faune et muse » et « La Metamorphosa »**

● **Antoine Vivet « La nuit des cétoïnes »** • En partenariat avec le Pôle Image Haute-Normandie

■ **RENCONTRE Béatrice Giraud** • Librairie l'Armitière, 5 rue des Basnage • 15 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42

■ **RENCONTRE BD NIKOPEK et Steve Baker** • Librairie Au Grand Nulle Part, 102 rue du Général-Leclerc • 15 h • Entrée libre

■ CONCERT Jean Gadoullet, Nicole Symonnot, Monika Dabrowska-Beuzelin

• Jean Gadoullet (contre-ténor), Nicole Symonnot (viole de Gambe), Monika Dabrowska-Beuzelin (clavecin) - Œuvres de L. da Viadana, J.-S. Bach, G. F. Haendel, G. B. Brevi • Salle des États, Archevêché de Rouen, 2 rue des Bonnetiers • 15 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 25 80

■ **DESSOUS DU PATRIMOINE** • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 31 01

● **Collectif bulles - « L'itinoreille »** • Itinéraire de créations radiophoniques • Parcours dans la ville • De 15 h à 20 h et de 21 h à 23 h

● **Collectif bulles - « L'envers des dessous et des sons des dessous »** • Émission de radio en partenariat avec la radio HDR • Niveau -1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • Diffusée sur la radio HDR 99.1 FM • De 19 h à 21 h

● **Hubert Michel - « Trames »** • Création sonore • Abbatale Saint-Ouen • De 19 h à 23 h

Ateliers théâtre enfants

Le Centre dramatique régional de Haute-Normandie/Théâtre des deux rives propose des ateliers de sensibilisation et de pratique amateur destinés aux enfants âgés de 6 à 11 ans.

Ils se déroulent le mercredi après-midi, à partir du 23 septembre. Une réunion d'information se tiendra le mercredi 9 septembre, à 18 h 30, au centre dramatique régional situé au 48 rue Louis Ricard. Tarif: 120 € pour l'année (avec un abonnement enfant « Duo famille » pour les spectacles *La Petite fille aux allumettes* et *Le Petit Chaperon rouge*).

■ Rens.: 02 35 89 63 41 et par courriel: formation@cdrdeuxrives.com.

Photo synthèse

RÉTROPHOTO. Ce n'est pas un cliché mais une réalité tangible : à Rouen, l'art de la photographie soigne son image grâce au marché international Rétrophoto. L'association L'Imagerie Rouennaise n'a de cesse d'agrandir le format de son événement, dont la 19e édition aura la Halle aux Toiles pour... cadre, dimanche 13 septembre. Rétrophoto s'est imposé comme l'un des carrefours les plus importants de France en la matière. L'an dernier, il rassemblait près de 70 exposants sur 200 m de stands, avec quelque 2 000 visiteurs à la clé. Au rang des participants figurent des Britanniques, des Polonais, des Allemands, des Tchèques, des Italiens, des Chinois, des Américains... À la fois bourse d'échanges, salon des antiquités et marché de l'occasion, Rétrophoto crée un monde où l'objet règne en maître, en instrument de la passion. Un festival de matériels, équipements et accessoires. L'endroit idéal pour dénicher un flash à trois têtes ou un rail de mise au point macro. Objectif planétaire argentique et univers numérique ! Il faut signaler l'apparition très remarquée, dans les allées du salon, d'appareils d'occasion de moins d'un an. Bonnes affaires dans le viseur. Pour les amoureux de la pellicule, des chambres à soufflets ou des petits bijoux de technologie digitale, c'est un véritable panorama sur le thème « Mémoire et actualités



de la photographie ». Une façon non seulement de balayer 170 ans d'histoire de la photo mais aussi de toucher du doigt l'évolution du cinéma et de la vidéo. Un seul mot d'ordre : droit à l'image !

19^e marché international Rétrophoto
 • **Dimanche 13 septembre** • De 9 h à 17 h
 • **Halle aux Toiles** • 5 € de 9 h à 13 h et 2,50 € de 13 h à 17 h (gratuit - 15 ans) • Rens. : 02 35 98 12 72

C'est la reprise !



MUSICALES DE NORMANDIE. Les deux derniers concerts programmés dans le cadre du festival de musique classique ouvrent la saison de l'Opéra de Rouen.

Les mercredi 9 et jeudi 10 septembre, le Théâtre des Arts propose aux mélomanes plusieurs œuvres résolument baroques. Mises en valeur par l'exceptionnelle prestation de deux solistes de l'Opéra de Rouen, la soprano Maria Espada et le contre-ténor Xavier Sabata, elles permettent aux amateurs de cette musique fleurie des XVII^e et XVIII^e siècles de redécouvrir Pergolesi, Vivaldi, Durante et Bach. Sous la direction de Kenneth Weiss, le *Psaume 51* de Jean-Sébastien Bach prendra toute son ampleur, le compositeur allemand s'étant inspiré profondément du *Stabat Mater* de Pergolesi... que l'on retrouve dans le *concertino* en sol pour cordes.

Concerts Pergolesi, Vivaldi, Durante, Bach
 • **Musicales de Normandie** • **Mercredi 9 et jeudi 10 septembre** • 20 h • **Opéra de Rouen**
 • **Tarifs : de 10 € à 30 €** • Tél. 0810 811 116 et www.operaderouen.com

Musée maritime

La 26^e édition des Journées européennes du Patrimoine, organisée les 19 et 20 septembre, a pour thème national « Un patrimoine accessible à tous ». À cette occasion, le musée maritime, fluvial et portuaire et son chantier d'insertion Verrazane mettent en place un programme spécial : visites libres et visites guidées, visite du chantier de restauration navale, animations pour les enfants. À découvrir notamment, l'exposition temporaire « Les marins normands à la conquête du monde - Découvertes et exploration, XV^e-XIX^e siècles ».

■ **Tarifs : 3 €, gratuit - 18 ans** • Rens. : 02 32 10 15 51

- **Vincent Peter, Cendrine Gallezot et Jorg Muller « Noustube #3 »** • Performances artistiques • Aître Saint-Maclou • De 19 h à 23 h 30
- **Visites à la lampe dynamo** • Muséum d'Histoire Naturelle, 198 rue Beauvoisine • 22 h 30 et 23 h 15 • Inscription indispensable : 02 76 52 80 51

■ **THÉÂTRE AMATEUR Duos des maux des mots** • Par la Cie Les Lunatiques • Centre André-Malraux • 20 h 30 • Payant

■ **SEMAINE EUROPÉENNE DE LA MOBILITÉ Journée « En ville sans ma voiture »** • Centre ville • De 14 h à 19 h • Accès libre

■ **ROCK Tupelo Soul + the Ramines + the Poseurs + Flyin' Cadillac - Hommage aux Dogs** • L'oreille qui traîne, MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 21 h • 5 € • Rens. : 02 32 81 53 63

■ **ÉVÈNEMENT Les nuits impressionnistes** • En collaboration avec la communauté de l'Agglomération

Spécial zouzous

Ateliers des musées de la Ville

Les musées de la Ville de Rouen proposent 14 séances d'ateliers de pratique artistique destinés au jeune public (de 4 à 16 ans) animées par une plasticienne et un conférencier intervenant en tandem. Ces activités ont lieu tout au long de l'année scolaire, le mercredi ou le samedi, à partir du 23 septembre. Les inscriptions se déroulent mercredi 9 septembre, de 9 h à 13 h à l'atelier des enfants, esplanade Marcel-Duchamp. Le tarif s'élève à 120 € les 14 séances (matériel fourni, prévoir une blouse). Une copie de l'attestation d'assurance de responsabilité civile est demandée pour toute inscription.

■ **Rens. : Service des Publics : 02 35 52 00 62**

rouennaise et la Région Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame et musée des Beaux-Arts • 22 h • Accès libre

■ **ROCK ÉLECTRO Dj Yaffit + The Eraser & Ludwig** • Proposé par Europe and Co • Le Shari Vari, 51 rue Saint-Nicolas • 22 h • Entrée libre

■ **BASEBALL Rouen - Montpellier** • Play-offs • Stade Saint-Exupéry • 15 h • Accès libre

■ **FOOTBALL FC Rouen - Plabennec** • 9^e journée de National • Stade Diochon • 20 h •

5 €, 10 € et 15 € • Rens. : 02 32 81 36 36

dimanche 20 septembre

■ **JOURNÉES DU PATRIMOINE** • Voir le programme détaillé en supplément

■ **CONCERT Chœur de chambre Saint-Évode** • Église Saint-Patrice • 15 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 25 80

■ **DESSOUS DU PATRIMOINE Cie Sylvain Groud - « People »** • En partenariat

avec le CHU • Devant la chapelle de l'hôpital • 16 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 31 01

■ **RÉCITAL D'ORGUE Marie-Andrée Morrisset** • Proposé par le comité normand du récital d'orgue • Dans le cadre du festival 2009 classiques et romantiques • Abbaye Saint-Ouen • 17 h • Entrée libre

■ **EXPO-VENTE Quai des livres** • Quais bas rive droite • De 9 h à 18 h • Accès libre • Rens. : 02 35 98 18 36

■ **BASEBALL Rouen - Montpellier** • Play-offs • Stade Saint-Exupéry • 11 h et 15 h • Accès libre

lundi 21 septembre

■ **DESSOUS DU PATRIMOINE Collectif bulles - « L'envers des dessous et des sons des dessous »** En partenariat avec la radio HDR • Niveau -1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • Diffusée sur la radio HDR 99.1 FM • De 12 h à 13 h

Puces rouennaises

Plus de 400 brocanteurs professionnels venus de la France entière mais aussi des pays nordistes limitrophes vous donnent rendez-vous aux Puces Rouennaises de vendredi 11 au dimanche 13 septembre pour vous présenter un large choix de marchandises de qualité (meubles, bibelots, tableaux, céramiques, faiences, porcelaines, cartes postales, vieux papiers, livres, bijoux, horlogerie, linge ancien).

■ **Puces Rouennaises d'Automne** • Parc des expositions • Le vendredi 11, de 10 h à 21 h, le samedi 12, de 10 h à 20 h et le dimanche 13, de 10 h à 19 h • Tarifs : 6,20 € (TR 5,20 €), gratuit - 12 ans • Rens. : www.pucesrouennaises.com

La rentrée des glaces

ROUEN-ANGERS. Samedi 12 septembre, à 20 h, les Dragons de Rouen reçoivent les Ducs d'Angers en match amical. Un bel affrontement entre deux équipes en course pour le titre de champion de France, les deux ayant été éliminées en demi-finales la saison passée. L'occasion aussi pour le public rouennais de découvrir le nouveau visage du Rouen Hockey Élite, lors de cette seconde rencontre amicale à domicile. Tandem inédit d'entraîneurs, effectif pour moitié renouvelé, une philosophie de travail



Ilpo Salmivirta, Luc Tardif et Jonathan Zwikel.

axée davantage sur la défense... autant de changements en profondeur provoqués par l'absence de titres la saison dernière. À la tête des Dragons, Christian Pouget et Rodolphe Garnier - tous deux anciens joueurs de Rouen - ont souhaité s'entourer de garçons expérimentés, au physique imposant. « Nous sommes très satisfaits du recrutement », souligne Christian Pouget. En défense, nous avons des joueurs de fort gabarit qui bougent vite et qui forment un bloc très solide. À l'avant, les internationaux Luc Tardif et Jonathan Zwikel apporteront leur rigueur au groupe. Quant au jeune attaquant finlandais Ilpo Salmivirta, il a un très fort potentiel. » Dans la cage, Rouen sera le seul club français à aligner deux gardiens d'expérience. La rupture du tendon d'Achille, cet été, du portier tricolore Fabrice Lhenry dont le retour sur la glace pourrait se faire en décembre, a contraint le club à embaucher le Canadien Trevor Koenig, qui s'est illustré dans le championnat danois la saison passée. La course au titre est lancée !

Rouen-Angers • Samedi 12 septembre
• 20 h • Patinoire Guy-Boissière • 11 €, gratuit pour les moins de 14 ans • Rens. : 02 35 88 96 88 et www.rhe76.com

Salon sur berge



10^E QUAI DES LIVRES. C'est un rendez-vous toujours très couru en ce début d'automne. Du marégraphe jusqu'au pont Jeanne-d'Arc, pas moins de 130 stands (chiffre 2008) en enfilade et des montagnes de livres pour le bonheur des promeneurs. Car évidemment, sur ce bout

de quai se croisent passionnés, lecteurs (du dimanche !) et flâneurs qui viennent humer l'air des bords de Seine dans la quiétude de cette parenthèse dominicale. « Nous tenons beaucoup à garder l'esprit convivial de cette manifestation », explique Myriam Breelle, trésorière de l'association Rouen conquérant qui organise ce rendez-vous. D'ailleurs, il est rare qu'un visiteur ne reparte pas avec un livre. » De nombreuses associations caritatives sont présentes pour vendre des livres et récolter des fonds, l'occasion de soutenir leur action et lire à petit prix. Alors, BD ? Beaux livres ? Polar... ? À vous de voir.

10^E Quai des livres • Dimanche 20 septembre, de 9 h à 18 h • Quais bas rive droite • Rens. et inscriptions : 02 35 98 18 36

Sessions Jam au Saxo

L'association rouennaise Doïn' the thing vous propose de découvrir ses sessions Jam le 3^e jeudi de chaque mois. Prochains rendez-vous les jeudi 17 et vendredi 18 septembre, à partir de 19 h, au Saxo, place Saint-Marc. Axées sur un répertoire de standards de jazz, il s'agit de rencontres relativement informelles où des musiciens amateurs et professionnels jouent sans concertation ni répétition préalable. D'autres musiciens se joignent à eux afin de créer de nouveaux orchestres éphémères... Le lendemain, un concert assuré par les musiciens qui ont animé la jam de la veille débutera à 22 h.
Rens. : www.myspace.com/gregoryserrier

■ **DESSOUS DU PATRIMOINE Vidéos** • Niveau -1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • De 12 h à 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 31 01

● **Antoine Vivet « La nuit des cétoines »** • En partenariat avec le Pôle Image Haute-Normandie

● **Louise Hervé, Cloé Maillet « Ce que nous savons »** • En partenariat avec Pôle Image Haute-Normandie

● **Paulette Phillips « Crosstalk »** • En partenariat avec le FRAC Haute-Normandie • Niveau -1, Galeries

● **Stéphane Kantor - « Muséum muse et faune et faune et muse » et « La Metamorphosa »**

mardi 22 septembre

■ **VISITE GUIDÉE Visite du monument juif «la Maison Sublime»** • RDV devant l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable : 02 32 08 32 40

■ **DESSOUS DU PATRIMOINE Collectif bulles - « L'envers des dessous et des sons des dessous »** • Émission de radio en partenariat avec la radio HDR • Niveau -1,

Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • Diffusée sur la radio HDR 99.1 FM • De 12 h à 13 h

■ **DESSOUS DU PATRIMOINE Vidéos** • Niveau -1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • De 12 h à 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 31 01

● **Antoine Vivet « La nuit des cétoines »** • En partenariat avec le Pôle Image Haute-Normandie

● **Louise Hervé, Cloé Maillet « Ce que nous savons »** • En partenariat avec Pôle Image Haute-Normandie

● **Paulette Phillips « Crosstalk »** • En partenariat avec le FRAC Haute-Normandie • Niveau -1, Galeries

● **Stéphane Kantor - « Muséum muse et faune et faune et muse » et « La Metamorphosa »**

■ **HOCKEY SUR GLACE Rouen-Caen** • Coupe de la Ligue • Patinoire Guy-Boissière • 20 h • Payant • Rens. : 02 35 88 96 88

mercredi 23 septembre

■ **RENCONTRE R.J. Ellory** • Librairie l'Armistère, 5 rue des Basnages

• 17 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42

■ **DESSOUS DU PATRIMOINE Collectif bulles - « L'envers des dessous et des sons des dessous »** • Émission de radio en partenariat avec la radio HDR • Niveau -1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • Diffusée sur la radio HDR 99.1 FM • De 12 h à 13 h

■ **DESSOUS DU PATRIMOINE Vidéos** • Niveau -1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • De 12 h à 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 31 01

● **Antoine Vivet « La nuit des cétoines »** • En partenariat avec le Pôle Image Haute-Normandie

● **Louise Hervé, Cloé Maillet « Ce que nous savons »** • En partenariat avec Pôle Image Haute-Normandie

● **Paulette Phillips « Crosstalk »** • En partenariat avec le FRAC Haute-Normandie • Niveau -1, Galeries

● **Stéphane Kantor - « Muséum muse et faune et faune et muse » et « La Metamorphosa »**



En avant-première

■ **La Proposition, d'Anne Fletcher, avec Sandra Bullock, Ryan Reynolds**
■ vendredi 11 septembre • 20 h et 22 h 10 • Pathé Docks 76

■ mardi 15 septembre • 20 h et 22 h 20
• Gaumont Grand-Quevilly
■ vendredi 11 septembre • 20 h • UGC Ciné Cité

■ **District 9, de Neill Blomkamp, avec Sharlto Copley, David James (II)**
■ vendredi 11 septembre • 20 h • Gaumont Grand-Quevilly

■ **Fish Tank (vo), de Andrea Arnold, avec Katie Jarvis, Kierston Wareing**
■ lundi 14 septembre • 19 h 30 • UGC Ciné Cité

■ **Julie et Julia (vo), de Nora Ephron, avec Meryl Streep, Amy Adams**
■ lundi 14 septembre • 19 h 30 • UGC Ciné Cité

■ **L'Armée du crime, de Robert Guédiguian, avec Simon Abkarian, Virginie Ledoyen**
■ mardi 15 septembre • 19 h 30 • UGC Ciné Cité

■ **L'Affaire Farewell, de Christian Carion avec Émir Kusturica, Guillaume Canet**
■ jeu. 17 septembre • 20 h et 22 h 10 • Pathé Docks 76

■ vendredi 18 septembre • 20 h et 22 h 15
• Gaumont Grand-Quevilly

■ **Le Dernier pour la route, de Philippe Godeau avec François Cluzet, Mélanie Thierry**
■ lundi 21 septembre • 19 h 45 • UGC Ciné Cité

■ **Hôtel Woodstock (vo), de Ang Lee, avec Emile Hirsch, Demetri Martin**
■ mardi 22 septembre • 19 h 30 • UGC Ciné Cité

>> La Rentrée du cinéma

Tarif unique 4 €, du dimanche 13 au mardi 16 septembre


Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

Divin et spirituel

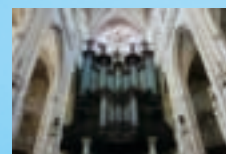
JEFFREY MONGRAIN. Une cloche immaculée intégralement percée de trous, suspendue par une colonne de fils blancs. Et d'autres formes pures en céramique : un oreiller qui dort, un fil à plomb en apesanteur... Pleine d'absolu, de spiritualité, de grâce et de mystère, l'œuvre de Jeffrey Mongrain résonne avec l'âtre Saint-Maclou, si propice au recueillement. L'ancien ossuaire du XVI^e siècle a rendez-vous avec l'un des sculpteurs américains les plus avant-gardistes.



Jusqu'au 10 octobre, les créations de Jeffrey Mongrain habitent les grandes galeries de l'École régionale des Beaux-Arts. L'exposition émane des échanges entre l'établissement et le Hunter College de New York, où Mister Mongrain est professeur de céramique. Ses travaux s'inscrivent dans des sites religieux, cathédrales, chapelles et synagogues. L'homme a ainsi laissé sa trace dans des églises à Columbia, Baltimore, Glasgow, Cambridge, Cologne et Berlin. L'exposition alterne sculptures originales et photographies d'œuvres dans leur environnement. Mongrain, qui revendique l'héritage de Brancusi, cultive un art minimaliste. Et bien souvent, cet ancien séminariste ramène sa science au culte. Influencé par l'iconographie gothique et le symbolisme de la Renaissance précoce, il façonne des images codées. Conversation entre un objet et un contexte, entre la matière et l'idée, entre l'expression contemporaine et l'histoire, le patrimoine. Certains visiteurs, les plus profanes, pourront trouver l'ensemble obscur. D'autres, amateurs éclairés, seront sensibles à sa lumière.


 Jeffrey Mongrain • Grandes galeries de l'âtre Saint-Maclou • Jusqu'au 10 octobre • Du mardi au samedi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h • Gratuit • Rens. : 02 35 71 38 49

En point d'orgue



FESTIVAL 2009 DU COMITÉ NORMAND DU RÉCITAL D'ORGUE.

Le Comité normand du Récital d'orgue organise son traditionnel festival jusqu'au 4 octobre. À l'honneur cette année, les compositeurs classiques et romantiques, de Bach à Widor, en passant par Boyvin, pour ne citer qu'eux. Le 13 septembre, l'orgue de l'abbatiale Saint-Ouen sera confié à Michèle Guyard, titulaire de l'orgue de la Chapelle Saint-Louis à Paris. À l'occasion des Journées du Patrimoine le 20 septembre, Marie-Andrée Morisset, titulaire de l'orgue de l'abbatiale, donnera à entendre quelques-unes des œuvres de son dernier album, hommage à la musique française des XIX^e et XX^e siècles. Le 27 septembre, place à Jean Galard, organiste de la cathédrale de Beauvais et ancien élève du Conservatoire de Paris. Pour clore le festival, le 4 octobre, Marie-Andrée et Michel Morisset uniront leurs talents pour un récital d'orgue et de trompette.

 Festival 2009 du Comité normand du récital d'orgue • Les 13, 20 et 27 septembre et le 4 octobre • Abbaye Saint-Ouen • 10 € (TR 7 €), gratuit le 20 septembre

Expositions

Peinture

PHILIPPE ARGATTI - « HORIZONS » • Galerie de l'Hôtel de Ville • du 16 septembre au 16 octobre • Vernissage le vendredi 18 septembre, à 17 h 30

NICOLLE FLAMBARD - « SOUVENIRS, VOYAGES, LOISIRS... S'ÉVADER EN S'EXPRIMANT PAR LA PEINTURE » • Maison des Aînés • du 21 au 25 septembre • Vernissage le lundi 21 septembre à 15 h

GIOTTO - « FRANÇOIS L'HUMILITÉ RADIEUSE » • Cathédrale Notre-Dame • jusqu'au 20 septembre

PEINTRES ANGLAIS • Proposée par l'Association Changez d'Art - Breath of Fresh Art • Galerie « À la manière de », 228 rue Martainville • jusqu'au 27 septembre

BÉATRICE FRÉZAL • L'Atelier-Galerie, 134 rue Beauvoisine

Photo

« TOUS NE DEVIENDRONT PAS DES HÉROS » (PARTIE 1 -

ÉNERGIE) • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • Galerie photo du Pôle Image, 15 rue de la Chaîne • du 19 septembre au 7 novembre • Nocturne le 19 septembre, de 18 h 30 à minuit

PIERRE BESSON • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • Mam Galerie, 45 rue Damiette • du 19 septembre au 18 octobre • Nocturne le 19 septembre de 19 h à 23 h

LCELVIRE, RÉMI HONDIER, FRANCK DUBOIS, DOMINIQUE CORDIER ET BRUNO GIRAULT • Proposée par l'association P'tit Pat' Rouennais • Galerie La Muse de l'art, 4 rue Beffroy • du 16 au 23 septembre • Vernissage le mardi 15 septembre à 18 h 30

JULIE GANZIN - « DANS LA MESURE DES CHOSES » • En partenariat avec la galerie Jérôme Ladiray • Maison de l'architecture de Haute-Normandie, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 18 octobre

ANNIE ET JEAN BRAUNSTEIN - « NOUVEAUX MONDES » • Musée maritime, fluvial et portuaire, quai Émile-Duchemin, hangar 13 • jusqu'au 3 octobre

WILDLIFE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR 2008 • Muséum de Rouen, rue Beauvoisine • jusqu'au 27 septembre

Autres

« MÉMOIRE DES HAUTS DE ROUEN » • Galeries de l'hôtel de Ville • Du 14 au 26 septembre

NADAUD, MARC TIRET ET JEAN-PAUL GUILPAIN • Espace du Palais • du 10 au 19 septembre

CÉLINE VOISIN - « POÉSIE GRAPHIQUE » • Fabrique Émoi, 8 rue d'Ernemont • du 11 au 13 septembre

CATHERINE SULLIVAN - « TRIANGLE OF NEED » • Exposition d'ouvrages contemporains • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • En partenariat avec la librairie l'Armitière • Musée des Beaux-Arts • du 19 septembre au 18 octobre • Nocturne le 19 septembre, de 19 h à 22 h

MAÏDER FORTUNÉ - « TOTEM » Exposition Vidéo • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • En partenariat avec l'École Régionale des Beaux-Arts et le FRAC Haute-Normandie • Galerie Martainville, 186 rue Martainville • du 19 septembre au 18 octobre

LAB [AU] - « BINARY WAVES » • Installation • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • Abbaye Saint-Ouen • du 19 septembre au 29 septembre • Nocturnes les 19, 25 et 26 septembre, de 19 h à 23 h

DAMIEN HALM « NOTICES POUR LE RESTE » • Installation • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • Niveau -1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • du 19 septembre au 3 octobre

« DRRR » • Installation • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • Galerie Störk, 81 rue d'Amiens • du 19 septembre au 10 octobre

SÉLECTION DE PIÈCES DU MUSÉUM • Dans le cadre des Dessous du Patrimoine • En partenariat avec le Muséum d'Histoire Naturelle • Niveau -1, Galeries Lafayette, 25 rue du Grand Pont • du 19 septembre au 3 octobre • Nocturne le 19 septembre de 19 h à 23 h

LE REGARD D'À CÔTÉ : ALTER EGO • En partenariat avec Normandiebulle, papadesign et le Festival de Rouen du livre de jeunesse • Bibliothèque Saint-Sever • du 22 septembre au 14 octobre

QUENTIN GAREL • Sculpture • Galerie Daniel Duchoze,

111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 10 septembre

INES DA SILVA ET BERTRAND GOHIER • Galerie Daniel Amourette Reg'Art-Confrontations, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 26 septembre

« LES GAULOIS FACE À ROME - LA NORMANDIE ENTRE DEUX MONDES » • Musée Départemental des Antiquités, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 28 septembre

JEFFREY MONGRAIN • Dans le cadre des échanges entre l'école régionale des Beaux-Arts de Rouen et le Hunter College of New York • Grandes Galeries de l'âtre Saint-Maclou • jusqu'au 10 octobre

SAUVONS LA BIODIVERSITÉ... À NOTRE PORTE • Arehn, Cloître des Pénitents, 8 allée Daniel-Lavallée • jusqu'au 11 octobre

« LES MARINS NORMANDS À LA CONQUÊTE DU MONDE » • Musée maritime, fluvial et portuaire, quai Émile-Duchemin, hangar 13

« VOIR/SAVOIR : LA PÉDAGOGIE PAR L'IMAGE AUX TEMPS DE L'IMPRIMÉ (XVI^e-XX^e SIÈCLES) » • Musée national de l'Éducation - INRP, Maison des Quatre Fils Aymon, 185 rue Eau-de-Robec

RamDam

Orient express

Trois soirs de concerts pour un voyage au long cours à travers le Maghreb, voilà l'offre musicale que propose l'équipe du Hangar 23 à travers le 13^e festival RamDam sur scènes.



DR
Band of Gnawa, le 11 septembre.

Envie de soleil, de chaleur humaine, d'échanges culturels et de dépaysement ? Bienvenue à bord de la croisière RamDam. Du 10 au 12 septembre, l'équipage du Hangar 23 sillonne les mers et les océans pour emmener ses passagers à la découverte du Maghreb. Une offre touristique à dominante culturelle où corps et âmes se retrouvent à l'unisson. « Cette 13^e édition ne déroge pas à la règle, explique Ahmed Mergoub, directeur du Hangar 23. Le public recherche une ambiance particulière, motivé par des raisons extrêmement différentes. Certains viennent retrouver les racines de leur histoire familiale, d'autres, ma-

riés à un conjoint d'origine maghrébine, ont envie de connaître davantage cette culture. Beaucoup d'autres viennent au concert par simple curiosité musicale. RamDam, c'est un voyage qui part des musiques traditionnelles jusqu'à celles plus actuelles. »

Première escale, les rivages du raï. Vous y attend Cheba Zahouania pour un concert exceptionnel le 10 septembre. Véritable star de ce genre musical, Cheba « la Joyeuse » envoûte de sa voix tellurique, profonde et voluptueuse. En première partie de la soirée, le jeune Fata Tinda, qui a délaissé Barbès et son Orchestre national pour rejoindre Alger et son chaabi qu'il saupoudre de rythmes latinos. Une fois plongé dans l'ambiance, vous êtes mûr pour descendre plus au sud. Le 11 septembre, le bateau quitte la Méditerranée pour l'Atlantique et les plages ventées d'Essaouira et les côtes de la Mer rouge. « Le band of Gnawa, c'est la rencontre de deux cultures, souligne Ahmed Mergoub. D'un côté, un rock années 1970 et de l'autre, des rythmiques africaines, originaires du Soudan, apportées au Ma-



S. Grippoix

ghreb par les esclaves, accompagnées de chants arabes. »

Dernière étape de ce tour-opérateur exclusif, la soirée chez Mouss et Hakim (ci-dessus). Le 12 septembre, les deux anciens membres de Zebda n'accueillent que des gens « 100 % motivés » pour une grande fête sous forme de carte blanche dédiée aux chants contestataires. L'occasion de rappeler quelques valeurs républicaines, telles l'humanisme, la fraternité et la laïcité, au côté de Djamel Allam, chanteur nomade de la Méditerranée dont les chansons au ton libertaire et très jazzy évoquent les problèmes de l'immigration et de l'Algérie moderne. Bon voyage ! 

« RamDam, c'est un voyage »

DR
Fanfaraï, à découvrir dans les rues de Rouen, avec Ziyara et Zorna, les 4, 5, 6 et 12 septembre.



Tard dans la nuit

Le festival Ramdam correspondant à la période du ramadan, les concerts organisés au Hangar 23 débutent à la tombée de la nuit, après la journée de jeûne qui s'achève au coucher du soleil. Soyez donc vigilants car, contrairement à la programmation habituelle du lieu, toutes les soirées commenceront à 21 h 30.

■ Renseignements billetterie et tarifs : 02 32 10 28 10 et sur Internet : www.hangar23.fr

Expression libre

Groupe des élus socialistes et apparentés

UNE REPRISE EN TROMPE L'ŒIL

Le gouvernement a annoncé à grands renforts de communication l'arrivée de la reprise économique : la croissance a atteint 0,3 % au deuxième trimestre. Ce chiffre ne doit pas faire illusion. Les Français, dans leur grande majorité, ne voient aucune reprise et la rentrée s'annonce très difficile. Malgré ce léger rebond de croissance, les prévisions d'un recul de - 3 % pour l'année ne sont pas modifiées. Les prévisions font toujours état d'un taux de chômage à plus de 10% à la fin de l'année et le pays vient de subir un recul historique de l'emploi au premier trimestre (193.000 emplois détruits). L'investissement des entreprises continue de reculer.

Groupe des élu-es verts et apparenté-es

LA GAUCHE MODERNE

Tel est l'intitulé du programme du Parti Radical de Gauche (PRG) en ligne sur www.planeteradicale.org. Le PRG est, en 2009, le 3ème parti de gauche en nombre d'élus et de militants (8 députés, 10 sénateurs, 60 conseillers régionaux, 120 conseillers généraux, plus de 1 000 maires). Les prémisses du radicalisme apparaissent au XVIII^e avec l'effort de la pensée occidentale pour affranchir la raison de la foi. Le radicalisme se constitue en 1901 en parti politique. Depuis il a été porteur de bien des conquêtes sociales, économiques et culturelles, il défend opiniâtement la laïcité,

Groupe des élu-es communistes et citoyen

LA TAXE CARBONE : UN IMPÔT INJUSTE ET INEFFICACE !

La création de la taxe carbone frappera une fois de plus les familles pour en fait financer les allègements de charges patronales. Concrètement : 300 euros annuels supplémentaires pour le chauffage, 8 centimes d'augmentation de l'essence au litre, 15 % d'impôt supplémentaire par ménage, 7% d'augmentation prévisible du prix du gaz. Cette invention sarko-rocardienne est un leurre, une injustice de plus. Les grandes industries les plus polluantes seront épargnées sous prétexte qu'elles sont soumises à des quotas européens de CO₂... gratuits. Les initiateurs de ce nouveau racket, comme le fut la vignette auto, dissimulent les vraies causes de la pollution:

Groupe Centre, Démocrates et Indépendants

Le 10 juillet, le Maire nous présentait le Plan Pluriannuel d'Investissement 2010-2014. C'est un acte important, car il engage les investissements de la Ville sur des années et doit, en principe, tracer ses orientations et ses perspectives. C'est un guide pour l'action, et un instrument de référence. Malheureusement, ce document est sans ambition ni projet notable qui fasse de Rouen une métropole régionale. Malgré l'abandon de nombreuses compétences transférées à d'autres collectivités, Rouen se prive de nombreux outils sans dégager de marges pour améliorer significativement les conditions de vie des rouennais et sans participer au plan de relance que la crise impose à tous les acteurs (État et collectivités

Groupe Rouen, social et libéral

SÉCURITÉ

Un rapport de l'Inspection générale de l'Administration, l'Inspection générale de la Police générale et l'Inspection technique de la Gendarmerie générale a conclu : « l'effet dissuasif des caméras sur la voie publique ». Ce travail porte sur un tiers des 146 circonscriptions de police dotées de vidéoprotection, dans des villes de 12 000 à 480 000 habitants. « L'impact le plus significatif concerne les agressions contre les personnes, où la progression a été mieux contenue dans les villes équipées de vidéoprotection » révèlent-ils.

Groupe UMP Réussir Ensemble

LES ROUENNAIS PRIVÉS DE 30 MILLIONS D'EUROS DE POUVOIR D'ACHAT !

Juste avant de partir en vacances, la municipalité de Rouen a décidé une importante augmentation des impôts. Les Rouennais devront payer 8% de plus dès 2010 sans préjuger des hausses ultérieures... C'est-à-dire que, d'ici à 2014, ce sont au moins 30 millions d'euros de pouvoir d'achat qui seront retirés aux Rouennais ! Nous dénonçons cette mesure :
- C'est un déni de démocratie. Lors de la campagne électorale, Madame Fourneyron avait pris l'engagement de ne pas augmenter les impôts.
- C'est une pression supplémentaire sur les Rouennais aux revenus les plus modestes

Le Parti socialiste serait le premier à se réjouir de la reprise. Mais elle n'est pas encore là. Ce qui repart aujourd'hui, c'est le CAC 40 et ce sont les bonus des traders et des patrons des grandes entreprises. C'est pourquoi le Parti socialiste appelle le gouvernement à amplifier le soutien à l'activité économique, à l'emploi et au pouvoir d'achat et à préserver les services publics. Au-delà des mots, le gouvernement doit agir enfin pour une véritable régulation du système financier.

Retrouvez-nous sur www.rouensocialiste.fr

le ciment de notre vivre ensemble, dès qu'elle est menacée. Aujourd'hui nous avons tous conscience que la terre est trop petite et trop fragile pour poursuivre une quête égoïste du profit à court terme. Face à la triple crise sociale, énergétique et climatique, forts de leurs valeurs pérennes, les radicaux contribuent à inventer une consommation intelligente, un vivre ensemble plus harmonieux et un progrès solidaire. Ils militent pour développer une prise de conscience de l'urgence écologique et des importantes mutations des rapports sociaux et économiques qui s'imposent à nous.

Jean Paul Camberlin

Groupe des élu-es Verts & apparenté-es

un mode de production dont l'axe essentiel est le profit et qui, à cette fin, se moque des salariés et de l'environnement et est prêt à tout pour rémunérer les actionnaires. Pour lutter vraiment contre les émissions de CO₂, il serait plus efficace et plus juste de moduler l'impôt sur les sociétés selon le bilan de rejet des entreprises et leur niveau d'investissement dans des productions propres. Développer le ferroutage au lieu de ces hordes de camions sur les routes. Cesser de privatiser les entreprises et de les mettre en concurrence au détriment de la qualité des produits et de la manière de produire.

<http://eluspcfrouen.wordpress.com>

locales). En effet, sur un PPI annoncé de 205 millions d'€uros, il y a seulement 20 % de mesures nouvelles. Que reste-t-il des « 100 projets » présentés à la population rouennaise ? À peu près rien. Le projet municipal annoncé (350 millions d'euros) est vidé de son contenu. La Ville n'est plus la locomotive, elle est à la remorque de l'agglomération et de la région.

Groupe Centre, Démocrates et Indépendants :

C. Morin-Desailly, E. Calonne, R. Marre, N. Zuili, L. de Kergal, A. Mbongo, A-S. Deschamps
Contact : 09 71 37 43 69 - rouenperspectives@mac.com
<http://www.rouenperspectives.com>

La densité de caméras a un effet préventif pour les agressions. Une densité trop faible ne permet pas de maîtriser les agressions. « La vidéoprotection n'est pas une fin en soi ; elle n'identifie pas seule, les victimes ou les agresseurs, et doit être suivie par une sanction pénale. » Fort de ce constat indiscutable, ne serait-il pas nécessaire d'intensifier l'installation de caméras dans les zones ultra-sensibles connues dans notre ville ? Mais peut-être que nos élus souhaitent que nos policiers travaillent comme au siècle de Vidocq...

Marie-Thérèse HUSSON et Bruno DEVAUX
Groupe Rouen Social et Libéral

- C'est le résultat du pilotage à vue d'une majorité sans projet structurant, plus préoccupée par son propre avenir que par celui de Rouen. Alors que tout bouge et que la préoccupation du pouvoir d'achat devient centrale, il était essentiel que Rouen fasse le choix du dynamisme et de l'efficacité. La municipalité préfère le repli sur soi et l'alourdissement des charges sur ses habitants. C'est une décision grave pour l'avenir car il faut beaucoup de temps pour construire le dynamisme d'une ville et peu de temps pour le briser.

Edgar Menguy, Jack Duval
UMP Rouen • Tél. : 0235700184 • umpreussirensemble@hotmail.fr

Les quartiers



Environnement

Rouen s'associe à la semaine européenne de la Mobilité.

p. 20



Saint-Hilaire

L'école de football du SPO récompensée.

p. 20



Chantiers

Travaux en perspective sur le plateau piétonnier.

p. 21



bouche à oreille



Martialou, c'est le nom de scène du Rouennais Martial Nicolle, agent de la Ville, en lice dans le concours national de talents comiques « La Route du rire ». On peut voter pour lui et lui donner une note sur le site www.laroutedurire.com, qui donne à visionner quatre de ses sketches (rubrique « Casting et vote »). Le Présentateur, Le Paradis, Le Ventriloque et L'Imitateur qui tue : ces séquences sont extraites du 2^e spectacle de Martialou, CV Roume. Parmi les 40 sketches ayant recueilli le plus de votes et les meilleures notes, 20 seront sélectionnés. Leurs auteurs se produiront devant un jury. Les six plus doués donneront en novembre un spectacle à Paris, ponctué par la désignation du lauréat.

Grand Projet de Ville

Lu et approuvé

Ils étaient tous là le 6 juillet pour relancer le Grand projet de ville (GPV). Le « top départ » pour un programme de rénovation de 327 millions d'euros...

« Nous allons replacer l'habitant au cœur du projet. » Pour Valérie Fourneyron, les quartiers Grammont, Sapins, Châtelet, Lombardie et Grand'Mare sont à l'aube d'une nouvelle ère dont il sera possible de voir les premières concrétisations dès 2010. C'est en matière de logement que l'effort GPV sera le plus marquant. 743 logements devenus inadaptés remplacés (dont 342 hors sites GPV), 926 logements neufs, 3 000 logements réhabilités et 3 000 autres « résidentialisés »... « Des projets adaptés aux différents contextes des quartiers concernés » se félicite Pascal Martin-Gousset, directeur adjoint de l'Agence nationale pour la rénovation urbaine (Anru) et cosignataire du GPV avec l'État, la Région, le Département et tous les bailleurs sociaux. Autre point fort, l'amélioration de l'environnement de proximité. Ce vaste projet



Le GPV associe la Ville, l'Anru, l'État, la Région, le Département et les bailleurs sociaux.

prévoit notamment de soutenir les centres des quartiers et les commerces autour de l'axe Teor et d'améliorer la qualité des espaces publics avec les habitants.


Un acte hautement symbolique qui engage des moyens considérables pour l'avenir. Le coût total du GPV passe donc de 315 M€ à 327 M€.

Mobilité, mobilisés!

Agir contre et sensibiliser autour des nuisances générées par le trafic automobile : tel est l'objectif de la semaine de la mobilité.

Il est temps de se bouger pour mieux se déplacer! Comme 2 000 autres villes, Rouen participe à la semaine européenne de la mobilité. Du 16 au 22 septembre, trois temps forts ponctuent l'événement. Première étape avec un débat participatif, le 16 septembre à l'Hôtel de Ville. L'occasion d'échanger sur les meilleures façons d'améliorer la qualité et l'efficacité des déplacements des Rouennais. Au programme également, deux temps plus festifs. Le 19 septembre, le centre historique est fermé aux véhicules. Une journée « En ville, sans ma voiture » ponctuée, par les déambulations des échassiers de la compagnie

des Arts verts et des « vélomanes » chanteurs. Le même jour, un village de la mobilité investit la place du 19-Avril-1944, histoire de faire connaissance avec le cargo cycle solaire, de mieux s'informer sur la première zone 20 de Rouen défendue par les conseillers de quartier. À vivre également, des promenades en calèche, un rallye multimodal, un regroupement d'Amap et de vendeurs de produits équitables et des ateliers ludo-éducatifs.

 **Semaine européenne de la Mobilité • Les 16 et 19 septembre • Fermeture des rues Jeanne-d'Arc et de la République le 19 septembre • Gratuit**



Le samedi 19 septembre, journée « En ville, sans ma voiture ».



Le label qualité décerné par la Fédération apporte au SPO Rouen une dotation en matériel.

Saint-Hilaire

Jeunesse et SPOR

L'école de football du SPO Rouen a été récompensée pour l'ensemble de son œuvre : la Fédération lui a décerné le label qualité.

Tout auréolé du label qualité attribué mi-juin à son école de football par la Fédération, le SPO Rouen football entame la saison 2009-2010 avec confiance. Le diplôme trône dans le bureau du gymnase Saint-Exupéry, qui fait office de siège du club. Son école se voit couronnée pour l'engagement au service du développement de la pratique du football chez les jeunes, pour l'adhésion aux activités du District fluvial et de la Ligue, pour la valeur de l'encadrement et pour la promotion du fair-play. Le président, Guillaume Pascal, ne cache pas sa fierté. « Voilà quatre ans que nous participons à ce challenge. Deux fois par saison,

des contrôleurs du District fluvial font une inspection surprise. Obtenir le label qualité, c'est un retour sur investissement. Nous ne sommes que le deuxième club de la ville ainsi distingué. On se positionne clairement comme le club formateur de la rive droite. » Le label apporte au SPO Rouen une dotation en matériel et permet à ses éducateurs de passer des diplômes gratuitement. « Nous avons été labellisés malgré l'absence de club house. Or, c'est l'élément qui donne le plus de points », souligne Pierre Henoc, responsable de l'école de football depuis un an (90 jeunes de 6 à 12 ans), ex-entraîneur adjoint de l'US Quevilly.



Interventions

Pour suivre les actions des Conseils, les agents du service Démocratie locale interviennent dans les quartiers :

• **Hôtel de Ville**

- **Conseils de quartier Gare et Jouvet :** le mercredi, de 9 h à 12 h, et le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

- **Conseils de quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise et Vieux-Marché/Cathédrale :** le mardi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, le vendredi, de 8 h 30 à 12 h, et le jeudi, de 8 h 30 à 12 h.

- **Conseil de quartier Mont-Gargan :** le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Pasteur (conseils Pasteur et Coteaux Ouest) :** le mardi et le vendredi, de 9 h à 11 h et de 14 h à 18 h, le mercredi, de 13 h 30 à 16 h.

• **Local Grieu (conseil Grieu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire) :** le mercredi, de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Châtelet (conseils Châtelet/Lombardie/Sapins et Grand'Mare) :** le mardi et le mercredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Saint-Sever (conseils Grammont, Saint-Clément/Jardin des Plantes et Centre-ville/Rive gauche) :** le mardi et le mercredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45.

Sans oublier...

Sacs de collecte

Assurée par la Communauté de l'agglomération rouennaise, une distribution de sacs de collecte de déchets verts et de déchets recyclables aura lieu

- sur le parking de la Maison de quartier François-Gaonac'h, rue de Grieu, le jeudi 10 septembre, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
- à la caserne Pélissier, rue de Chanzy, le jeudi 24 septembre, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Tél. : 0800 021 021 • Internet : www.agglo-rouennaise.fr

Repas de quartier

L'association Faubourg Saint-Hilaire organise un repas de quartier au mini-club Saint-Hilaire, 167 rue Descroisilles, le dimanche 13 septembre, à partir de 12 h.

Le principe est simple : chaque participant apporte son panier-repas (boissons comprises) pour partager un moment de convivialité.

Rens. : Faubourg. St. Hilaire@free.fr

Bon tuyau

Première foire à tout des pompiers sur les quais bas le 13 septembre.



Les Sapeurs Pompiers de Rouen viennent au secours de vos greniers. Dimanche 13 septembre, ils organisent leur première foire à tout. Pendant une journée, plein feu sur les bibelots, vêtements et objets de collection des Rouennais. Pas de lance à eau, ni de casque de pompiers bien sûr mais certainement des bons tuyaux sur certains étals. Un événement ouvert à tous et pas uniquement aux Sapeurs Pompiers. Tous ceux qui ont quelque chose à vendre et à chiner sont ainsi invités sur les quais bas de la rive droite. Et si les organisateurs souhaitent que le soleil soit de la partie, ce n'est pas pour que le public s'enflamme, mais bien éviter que ce vide grenier ne soit trop arrosé.

Foire à tout • Dimanche 13 septembre • De 8 h à 18 h
 • Quais bas rive droite • Tarifs: accès libre pour les visiteurs, 4 € sur réservation, 6 € sur place le mètre linéaire pour les exposants • Rens. et inscription : 06 70 04 83 40

Sur un plateau

Le plateau piétonnier s'embellit. Tous les détails des chantiers à venir font l'objet de deux réunions publiques les 10 et 15 septembre.

Lorsqu'il s'agit de réaliser une série de travaux dans le centre piétonnier, autant ne pas prendre les passants à contre-pied. Trois réunions publiques, organisées les 10 et 15 septembre et le 14 octobre, visent donc à informer les Rouennais sur les prochains chantiers engagés en ville. Parmi eux, celui mené carrefour de la Crosse, au croisement de la rue des Carmes et de la rue Ganterie. Dès le 28 septembre, plusieurs mois de travaux s'enchaîneront afin d'embellir ce lieu de passage, mais aussi de réhabiliter les voiries des places du 19-Avril-1944 et des Carmes. D'ici à la fin d'octobre, la Communauté de l'ag-

glomération rouennaise interviendra sur le réseau d'eau pour remplacer les branchements en plomb. Suivront alors les travaux de réfection et d'embellissement des voiries. Afin de préserver l'esprit des fêtes de fin d'année et des soldes, ni coups de pelle ni vibrations de marteau-piqueur pendant ces deux périodes en effet. Les travaux reprendront ensuite pour deux mois.

Reunion publique sur le carrefour de la Crosse
 • Jeudi 10 septembre • 19 h 30
 • Réunion sur les travaux des autres rues le mardi 15 septembre • 19 h 30 • Hôtel de Ville, grande salle des Commissions



Les travaux au carrefour de la Crosse doivent commencer fin septembre.



En Croix

L'association Village Croix-de-Pierre organise une foire à tout le 13 septembre.

« La Croix-de-Pierre a beaucoup changé, mais le quartier a conservé sa convivialité, une partie de ses commerces et une forte mixité de population. » Edwige Blad (photo) adore son quartier. Son visage est bien connu des habitants. Présidente de l'association Village Croix-de-Pierre, avec les bénévoles qui l'entourent, elle contribue même à l'animation du quartier. Depuis 1996, une centaine d'adhérents ont rejoint cette association de bienfaiteurs et ses activités, randonnée en ville ou à la campagne, gymnastique et relaxation. L'association Village Croix-de-Pierre, c'est aussi deux belles manifestations populaires. Son repas de quartier organisé dans le square Halbout a réuni, le 21 juin, plus de 70 personnes. Sa foire à tout est certainement l'une des plus attendues de Rouen. Le 13 septembre, plus de 300 exposants seront présents rues Saint-Vivien, Saint-Hilaire et alentours. Une manifestation ponctuée par les déambulations des fanfares Orphéon Piston, Mona Lisa Klaxon et Fanfaronne Grabuge.

Foire à tout • Organisée par l'Association Village Croix-de-Pierre • Dimanche 13 septembre, de 7 h à 19 h • Rens.: 02 35 89 32 11

Vide-greniers

Le Comité de quartier de la Madeleine organise son 25^e vide-greniers le dimanche 27 septembre, rue du Pré-de-la-Bataille et avenue Pasteur. 650 emplacements attendent particuliers, brocanteurs et collectionneurs. Inscriptions à la salle Suzanne Lenglen, 73 rue de Constantine, les 17, 18, 21, 22, 23 et 24 septembre, de 17 h à 19 h 30. Se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et d'un inventaire des objets mis en vente en deux exemplaires.

Aucune inscription n'est prise par téléphone.
Rens. : 02 35 88 12 68 ou 02 35 71 98 24

Texto

Le réseau des bibliothèques de la Ville vient de publier le 2^e numéro de son magazine trimestriel. *Texto* consacre un dossier aux mutations de la famille. Vous y retrouverez également tout le programme des rendez-vous du réseau de septembre à décembre. Disponible dans les bibliothèques, à l'Hôtel de Ville et dans les mairies annexes.

Cours de peinture pour enfants

L'Atelier 9bis, sis au 9 bis rue Géricault, vous propose de découvrir ses activités lors de sa journée portes ouvertes le samedi 12 septembre, de 10 h à 16 h. Il dispense des cours de peinture pour enfants, les mercredis, de 10 h 30 à 12 h ou de 13 h 30 à 15 h (6 élèves par cours, à partir de 7 ans). Tarif au trimestre (10 cours) : 145 €. Possibilité de cours individuels, sur rendez-vous, pour les enfants quel que soit leur âge.
Rens. : Nataly Féraud : 06 62 86 21 37

Livres * Disques

Mon enfant entre au collège

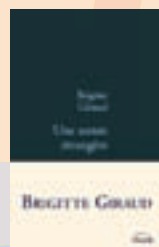
Il ne faut pas se fier à ce titre bien sage. Vincent Villeminot prend le sujet délicat de l'entrée en 6^e à bras-le-corps en partant des questions que les parents peuvent se poser. Certaines d'entre elles sont d'ailleurs savoureuses et sont l'occasion de balayer quelques idées reçues. Est-ce qu'il aura fini ses devoirs avant *Plus belle la vie*? Quel prof va être absent le premier? Comment parler poliment en allant chercher son fils au commissariat? Des conseils, des chiffres, de l'info. Également chez Nathan: *L'entrée à l'école maternelle et élémentaire*.



Mon enfant entre au collège, par Vincent Villeminot, Nathan. 10,50 €

Une année étrangère

Jeune fille au pair en Allemagne, Laura a laissé en France une famille qui se déchire. Pour autant l'immersion linguistique ne lui apporte guère la sérénité dans un pays dont Laura essaie pas à pas - avec le lecteur - de percer les codes de comportement. Une quête difficile dans une famille d'accueil qui apparaît de surcroît bien mystérieuse.



Brigitte Giraud rencontre ses lecteurs à l'Armitière, le samedi 19 septembre, à 15 h.

Une année étrangère, par Brigitte Giraud, Stock. 17 €

La vie en slip

Ils sont trois: Jean-Paul Farte, Pedro Spinouza et Gilles Delouze. Toute ressemblance avec des noms de philosophes n'est pas fortuite, mais la comparaison avec les susnommés s'arrête là. Les « héros » en culottes courtes du Rouennais Steve Baker pratiquent en effet la réflexion avec parcimonie et se retrouvent dans des situations burlesques autant que douloureuses (si on se met à leur place). Mais franchement, ils le cherchent.



L'auteur signe ce premier tome Au Grand nulle part, le samedi 19 septembre, à 15 h.

La vie en slip, par Steve Baker, Dupuis. 9,45 €

Le P'tit Normand



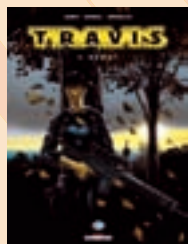
Depuis 1977, il est toujours là. Le guide rouennais revient pour une 32^e édition avec son lot habituel (mais toujours à jour) de bonnes adresses. En prime, quelques éclairages sur les tendances (à bas la crise, Cy'clik, etc.). Personne n'oubliera au passage de consulter le classement des restaurants de la région (5 chefs rouennais dans

les 10 premiers). Une édition est également consacrée au Havre.

Le P'tit Normand Rouen, coll., éditions PTC. 6,80 €

Dommy

Tome 9 - déjà - de la série *Travis* des Rouennais Quet et Duval où le Travis en question a sombré dans l'alcool. Heureusement, l'inoxydable Vlad est toujours d'aplomb et aurait même tendance à tirer la couverture à lui. Eh, oui! Il ne faut jamais se relâcher quand on est un héros...



Travis Tome 9, par Duval, Quet, Schelle, Delcourt. 12,90 €

La vie de la rue!

Quel souvenir gardez-vous de votre été à Rouen?



Joëlle, 58 ans

J'ai du mal à trancher entre le concert des Bœufs Troquistes place de la Calende, dans le cadre des Terrasses du Jeudi, et le spectacle *Les Nuits impressionnistes*.



Almudena, 34 ans

Les trois films de Buñuel que j'ai vus au Melville: *Viridiana*, *Simon du désert* et *L'Ange exterminateur*. En tant qu'Espagnole, je suis impressionnée par l'amour de Rouen pour le cinéma d'auteur.



Florent, 24 ans

En août, j'ai pu me garer au cœur de la ville en toute facilité. En temps normal, je dois tourner pendant un quart d'heure, et pourtant j'ai une petite voiture!

à toute

Jeu 
C'est où ?



Réponse au n° 312 :
détail de porche,
22 rue de l'Hôpital



Le Nom des Rues

Passage des Anciens Moulins

On ne vient pas souvent dans l'impasse des Anciens Moulins. Il faut dire que la petite ruelle, cachée entre la rue de la République et la rue Damiette, souffre certainement du succès de ses deux voisines. Avant 1940, ce passage, aujourd'hui prolongé par la rue du père Adam, avait son charme. Avant d'être détourné, le Robec y creusait en effet son lit... et les « anciens Moulins » y tournaient!

rencontre

De passage à Rouen

Christian Carion



Séance spéciale au Pathé Docks 76, lundi 17 août : la projection en avant-première du troisième film de Christian Carion, *L'Affaire Farewell* (sortie le 23 septembre) était suivie d'un débat avec le réalisateur. Auteur d'*Une Hirondelle a fait le printemps* et de *Joyeux Noël*, Christian Carion a répondu avec un plaisir évident aux questions du public. Son thriller, avec Guillaume Canet et Emir Kusturica au casting, plonge le spectateur au cœur de la plus retentissante histoire d'espionnage de la guerre froide. Au début des années 1980, un colonel du KGB trahit l'URSS. Cette fuite de données ultra-confidentielles, exploitées par les services secrets occidentaux, affaiblira le régime soviétique.



Pas bête !

Le geste utile

À l'assaut



Pour créer une association à but non lucratif, rien de plus simple. Il suffit d'en faire la déclaration en préfecture selon la loi du 1^{er} juillet 1901. Vous devez fournir les informations suivantes :

titre complet de l'association, son objet, l'adresse du siège social, les noms, professions, domicile et nationalités des personnes qui forment le bureau, les statuts en deux exemplaires, l'imprimé de demande d'insertion au Journal officiel et une enveloppe timbrée. Votre association sera officiellement créée une fois la publication effectuée dans le Journal Officiel. Si la déclaration de l'association est obligatoire pour qu'elle ait une existence juridique, en revanche, rien n'oblige ses membres à faire part de sa dissolution...

Les vacances sont bel et bien finies...

Le dessin de Gil



berzingue !



La Chasse aux trésors

La collection de l'Académie

Le haut de la rue Beauvoisine est un « haut lieu » du patrimoine. Tout à côté du Muséum, derrière les portes du n° 190 ornées de deux têtes de lion, l'Hôtel des sociétés savantes abrite le siège de l'Académie des Sciences, Belles-Lettres et Arts de Rouen. L'association publie un livre, qui vient de paraître aux éditions Point de vues, dédié aux œuvres d'art en sa possession : *Collections de l'Académie - Histoire et catalogue*. Ces pièces sont réparties dans le salon, la cage d'escalier et le couloir de l'Hôtel des sociétés savantes. Parmi les tableaux figurent les portraits des deux fondateurs de l'Académie, créée en 1744 : son parrain Fontenelle (portrait ci-contre) et Le Cornier de Cideville, ami de Voltaire. La collection comprend entre autres l'immense toile de Joseph Désiré Court *Le Grand Corneille accueilli par le Grand Condé*, trois bustes, une pendule Empire et un cartel du XVIII^e siècle, un coffre gothique à cinq panneaux historiés et un ensemble de statuettes en bois des XV^e au XVIII^e siècles.



Le choix de Rouen mag'

Inglourious Basterds, de Quentin Tarantino, avec Brad Pitt et Mélanie Laurent

Lorsque Quentin Tarantino commence un film sur la Seconde Guerre mondiale par « Il était une fois », il faut s'attendre à ce que le réalisateur trublion redessine quelques faits à sa façon. Sublimé par un Brad Pitt hors pair et une Mélanie Laurent convaincante, ce film mêle avec une virtuosité parfois déconcertante humour, violence, vengeance et hémoglobine. Le tout agrémenté de savoureuses répliques et rythmé par quelques musiques pour le moins anachroniques... Une autre spécialité de Tarantino.

Actuellement en salles

Rouen magazine

Pour nous joindre : Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1
Tél.: 0235 088700 • Fax: 0235 086980
Courriel: rouenmag@rouen.fr
Directrice de la publication: Valérie Fourneyron
Rédacteur en chef: Hervé Debruynne
Secrétariat de rédaction et mise en page: Nicolas Rousseau
Rédaction: Guillemette Flamein, Lucie Garcia, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary, Lauriane Bledowski

Photographies: Arnaud Bertereau
Webmasters: Frédéric Bisson, David Leclerc
Direction artistique: Caroline Laguerre
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute Normandie)
Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235 36 01 21 (Christine)
Tirage: 70 500 ex.
Dépôt légal: septembre 2009





Hangar23

du 4 au 12 septembre 2009

4, 5 ET 6/09 fanfares
Ziyara, Fanfarai et Zorna

05/09 musique arabo-andalouse
Mohamed Bajeddoub et son ensemble

10/09 rai et chaabi
Cheba Zahouania + Fata Tinda

11/09 rock gnawa
Band Of Gnawa (Loy Ehrlich, Cyril Atef
Louis Bertignac, Akram Sedkaoui...)

12/09 méga java et protest songs
Mouss et Hakim 100% motivés
+ Djamel Allam + Zorna

13^e Festival
Ramdam
SUR SCÈNES

www.hangar23.fr

tél. : 02 32 18 28 10